

فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام
(البحث التجريبي بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان)

رسالة

مقدمة إلى الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد الباحثة:

نعمة المكرمة

رقم التسجيل: ٠٨٣٩٢١٣٠٠٧

إشراف:

د. أمين الله الهادي الماجستير

د. أحمد جونيدي الماجستير

كلية الدراسات العليا شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

سبتمبر ٢٠١٦ م

فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام
(البحث التجريبي بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان)

رسالة



إعداد الباحثة:

نعمة المكرمة

رقم التسجيل: ٠٨٣٩٢١٣٠٠٧

IAIN JEMBER

كلية الدراسات العليا شعبة تعليم اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

سبتمبر ٢٠١٦ م

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة :

الإسم : نعمة المكرمة

رقم التسجيل : ٠٨٣٩٢١٣٠٠٧

العنوان : فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام
(البحث التجريبي بالتطبيق على المدرسة الثانوية الحكومية فاسيريان)

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة

المشرف الثاني



الدكتور أحمد جونيدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١١٠٥٢٠٠٢١٢١٠٠٢

المشرف الأول



الدكتور أمين الله الهادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠١١١٦١٩٩٢٠٣١٠٠١

الموافقة والإعتماد من لجنة المناقشة

عنوان البحث :

فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام
(البحث التجريبي بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان)
رسالة لنيل درجة الماجستير شعبة تربية اللغة العربية

الطالبة : نعمة المكرمة

رقم التسجيل : ٠٨٣٩٢١٣٠٠٧

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وتقرر قبولها شرطا للحصول على
درجة الماجستير في تربية اللغة العربية ، وذلك بتاريخ : ١٨-١٠-٢٠١٧ م. وتتكون لجنة المناقشة
من السادة الأساتذ:

- | | |
|---------------|----------------------------------|
| رئيسا ومناقشا | ١. د. عبد الودود نفيس الماجستير |
| مناقشا | ٢. د. إسحاق الماجستير |
| مشرفا ومناقشا | ٣. د. أمين الله الهادي الماجستير |
| مشرفا ومناقشا | ٤. د. أحمد جونيدي الماجستير |

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا



د. الحاج مفتاح عارفين الماجستير

١٩٧٥.١.٣١٩٩٩.٣١٠٠١

مستخلص البحث

نعمة المكرمة ، ٢٠١٦ ، فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام (البحث التجريبي بالتطبيق في المدرسة الثانوية الحكومية فاسريان)

المشرف الأول: الدكتور أمين الله الهادي الماجستير، والمشرف الثاني: الدكتور أحمد جونيدي الماجستير
الكلمات الأساسية: الطريقة المباشرة، تنمية مهارة الكلام

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية (SMA) أكثر استخدام الطريقة القراءة و الترجمة من الطرق أخرى. لأن هذه الطريقة قد تعتبر مناسبة لطلبة اللغة العربية المبتدئين . وذلك بسبب الطلبة لا يستطيعون اللغة العربية ، رغم أنّ هذه مهارة الكلام مهمّة في تعليم اللغة العربية. لذلك رأى الباحثة أنّه لا بدّ من اختيار طريقة مناسبة لتعليم هذه المشكلة فهي الطريقة المباشرة، لأنّ من غاية هذه الطريقة هي يكون الطلاب يستطيعون أن يتكلّموا اللغة العربية. وأسئلة هذا البحث هي: ما مدى فعالية الطريقة المباشرة لترقية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً؟ و ما مدى فعالية الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة من استخدام النظام الصحيح في الكلام؟ و ما مدى فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلام؟.

وأما منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي باتخاذ المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية مع إجراء الإختبار القبلي والإختبار البعدي. والمدخل المستخدم هو المدخل الكمي. أما أدوات البحث المستخدمة هي: دليل الملاحظة، دليل المقابلة، والإختبار.

ونتائج هذا البحث تدل على فعالية الطريقة المباشرة لترقية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً تدل على أن هناك تأثيراً بين الخطأ ٥% و ١%. إن فعالية استخدام الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في النظام تدل أن هناك لم تؤثر في الخطأ ٥%. وأن فعالية استخدام الطريقة المباشرة لترقية كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلامت دل على أن هناك تأثيراً بين الخطأ ٥% و ١%.

ABSTRACT

Ni'matul Mukharomah, 2016, The Effectiveness of Using Direct Method in Enhancing the Arabic Speaking Skills of the Students in SMA N Pasirian. Supervisor: 1. Dr. Aminullah Elhady, 2. Dr. Achmad Junaidi, M.HI

Keywords: direct method, speaking skills enhancement

The Arabic lessons in SMA (senior high schools) have more likely applied *Qira'ah wa Tarjamah* method than other methods because this technique has been considered appropriate for beginner language learners. As a result, many of these learners are not able to speak Arabic, whereas speaking skills are a vital ability in Arabic lessons. Therefore, the writer thinks that the proper learning method to cope with this issue is highly likely by using direct method as the main purpose of this methodology is mastering the target language (which is learned) verbally.

The research questions are as follows: 1. To what extent is the effectiveness of using direct method in enhancing the students' ability to correctly pronounce hijaiyah letters? 2. To what extent is the effectiveness of using direct method in improving students' skill to speak in accordance with the Arabic rules? 3. To what extent is the effectiveness of using direct method in increasing students' ability to speak Arabic fluently?

This research used experimental research techniques by applying the pretest and posttest design for control group and experiment group. A quantitative approach was conducted in this research. Further more, the research instruments used were observation guide, interview guide, and test.

The results of this research indicate that there is significant influence of the effectiveness of using direct method in enhancing students' ability to correctly pronounce hijaiyah letters, with the margin of errors of 1 percent and 5 percent. Meanwhile, the effectiveness of using direct method in improving students' skill to speak in accordance with the Arabic rules shows no impact with a margin of error of 5 percent, and the effectiveness of using direct method in improving students' ability to speak Arabic fluently displays legitimate influence with the margin of errors of 1 percent and 5 percent.

ABSTRAK

Ni'matul Mukharomah, 2016, *Efektifitas penggunaan metode langsung untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa Arab di SMA Negeri Pasirian*. Pembimbing: 1. Dr. Aminullah Elhady, 2. Dr. Achmad Junaidi, M.HI

Kata Kunci: Metode langsung, Peningkatan Keterampilan Berbicara

Pembelajaran bahasa Arab di SMA lebih banyak menggunakan metode *Qira'ah wa Tarjamah* dibanding metode lainnya, karena metode ini dianggap sesuai untuk para pembelajar bahasa Arab pemula. Akibatnya banyak dari pembelajar ini tidak dapat berbicara bahasa Arab, padahal kemahiran berbicara merupakan kemahiran yang penting dalam pelajaran bahasa Arab. Oleh karena itu penulis merasa metode pembelajaran yang tepat untuk mengatasi masalah ini adalah dengan menggunakan metode pembelajaran Langsung. Karena tujuan dari pembelajaran metode ini adalah penguasaan bahasa target (yang dipelajari) secara lisan.

Rumusan masalah penelitian ini sebagai berikut: 1. Sejauh manakah tingkat efektifitas penggunaan metode langsung dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam pelafalan huruf hijaiyah yang benar? 2. Sejauh manakah tingkat efektifitas penggunaan metode langsung dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam berbicara sesuai kaidah yang benar dalam bahasa Arab? 3. Sejauh manakah tingkat efektifitas penggunaan metode langsung dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam kelancaran berbicara bahasa Arab?

Penelitian ini menggunakan metode penelitian eksperimen dengan desain pretest dan posttest untuk kelompok control dan kelompok eksperimen. Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif. Adapun instrument penelitian yang digunakan adalah panduan observasi, panduan wawancara dan test.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa efektifitas penggunaan metode langsung dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam pelafalan huruf hijaiyah yang benar menunjukkan bahwa ada pengaruh yang nyata. Baik untuk kesalahan 1% dan 5%, efektifitas penggunaan metode langsung dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam penggunaan tata bahasa di dalam keterampilan berbicara menunjukkan bahwa tidak ada pengaruh yang nyata untuk kesalahan 5%. Dan efektifitas penggunaan metode langsung dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam kelancaran berbicara bahasa Arab menunjukkan bahwa ada pengaruh nyata baik untuk kesalahan 1% dan 5%.

محتويات البحث

الصفحة

ا	.....	صفحة العنوان
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	موافقة المشرف
د	.....	الموافقة والإعتماد من لجنة المناقشة
هـ	.....	إقرار الطالبة
و	.....	مستخلص البحث
ط	.....	كلمة الشكر والتقدير
ك	.....	محتويات البحث
س	.....	قائمة الجداول
ع	.....	قائمة الملاحق
		الباب الأول: الإطار العام
ا	.....	أ. خلفية البحث
ب	.....	ب. اسئلة البحث
ج	.....	ج. أهداف البحث
د	.....	د. فروض البحث

٦	.....	هـ. الأهمية البحث.
٦	.....	و. تحديد البحث.
٧	.....	ز. تحديد المصطلحات.
٨	.....	ح. الدراسات السابقة.

الباب الثاني: الإطار النظري

١٠	.....	أ. الفعالية
١٠	.....	١. تعريف الفعالية
١٢	.....	ب. الطريقة التدريس
١٦	.....	ج. الطريقة المباشرة
١٦	.....	أ. مدخل الطريقة المباشرة
١٧	.....	٢. أهداف الطريقة المباشرة
١٨	.....	٣. مبادئ الطريقة المباشرة
١٩	.....	٤. إجراءات الطريقة المباشرة
٢٠	.....	٥. مزايا الطريقة المباشرة
٢٤	.....	٦. عيوب الطريقة المباشرة
٢٣	.....	د. مهارة الكلام
٢٣	.....	١. تعريف مهارة الكلام

- ٢٣ ٢. أهمية مهارة الكلام.
- ٢٥ ٣. الجوانب المهمة في تعليم الكلام.
- ٢٧ ٤. المواد في الكلام.
- ٢٨ ٥. أهداف مهارة الكلام.

الباب الثالث: منهجية البحث

- ٣٠ أ. المدخل.
- ٣٠ ب. منهج البحث.
- ٣١ ج. مجتمع البحث وعينته.
- ٣١ د. أدوات جمع البيانات.
- ٣٤ هـ. البيانات ومصادرها.
- ٣٥ ز. تحليل البيانات.

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها

- ٣٧ أ. لمحة عن مدرسة الثانوية الحكومية باسيريان لوماجانج.
- ٣٩ ب. عرض نتائج الإختبار.

الباب السادس: الخاتمة

- ٨٩ أ. خلاصة البحث.



قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١	المنهج التحريبي بتصميم المجموعتين مع إجراء الإختبارين القبلي والبعدي	٣٠
٢	معيار نجاح الطلبة في الإختبار	٣٣
٣	مؤشرات اختبار الكلام	٣٣
٤	تدريس اللغة العربية للمجموعة الضابطة	٤١
٥	تدريس اللغة العربية للمجموعة التجريبية	٤٣
٦	نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٤٥
٧	نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة	٤٨
٨	مقارنة نتائج الإختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة	٥٢
٩	نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية	٥٣
١٠	نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية	٥٦
١١	مقارنة نتائج الإختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية	٥٩
١٢	مقارنة نتائج الإختبار البعدي بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية	٦١
١٣	نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع في كفاءة نطق الأصوات	٦٤
١٤	مجموع عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين في كفاءة نطق الأصوات	٦٨
١٥	نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع في كفاءة التعبير اللغة العربية	٧٢
١٦	مجموع عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين في كفاءة التعبير	٧٦
١٧	نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع في كفاءة تعبير اللغة العربية	٨٠
١٨	مجموع عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين في كفاءة طلاقة كلام اللغة العربية	٨٤
١٩	خلاصة نتيجة الحساب	٨٨

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	T table
٢	المواد الدراسية
٣	الإختبار القبلي والإختبار البعدي
٤	الصورة في تطبيق المهارة الكلام
٥	دليل الملاحظة
٦	دليل المقابلة
٧	رسالة البيان عن أداء البحث
٨	خطة التدريس
٩	السيرة الذاتية



الباب الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة الاتصال المهمة لتوسيع المعاملة والمعارف والفهم في أنواع العلوم. وهي مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين، والتي يتعارف أفراد ذو ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بين بعضهم ببعض.^١

أن تعليم اللغة العربية تمثيل على المهارات اللغوية. وهي أبسط واحداث النشاط اللغوي الذي يؤدي أداء صحيحا وحيدا في أقل زمن ممكن، ويتصل بأي من مجالات الإستماء والكلام والقراءة والكتابة.^٢ الكلام مهارة اجتماعية، وفي اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولا شك أن الكلام أو التحدث من أهم ألون النشاط

^١. أحمد طعيمة، رشدي، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة: دار الفكر العربي)، ١٩٩٨

ص: ٢٦.

^٢فتح على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب،(القاهرة: مكتبة وهبة،

٢٠٠٣) ص. ٥٥.

اللغلكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في

حياتهم.^٣

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الدارسون إلى إتقانها في اللغات

الأجنبية. ولقد اشتدّت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية

الاتصال الشفوي بين الناس. ومن الضرورة عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب

الشفوي، وهذا هو الاتجاه الذي يرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعلهم

الأول، تمكين الطلبة من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة الاتصال، يفهمها ملايين

من الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفوي، ويهتم بالجانب الكتابي،

مدعياً أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.^٤ والكلام أصعب

كفاءة اللغة في الإنتاج ضبطاً. الكلام هو الكفاءة المركبة و له خمسة عناصر، منها:

(١) التلفيظ، (٢) قواعد اللغة، (٣) المفردات، (٤) الفصاحة، و (٥) الفهم. ولهذا

فيه المتكلم والمخاطب.^٥

^٣. على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: معهد لدراسات البحوث

للتبوية جامعة دار الشواف)، ١٩٩١، ص ١٠٧.

^٤. عبد الرحمن، مذكره الدورة التريبية لمعلمي اللغة العربية في الجامعات الإسلامية الحكومية بإندونيسيا، مالانج

إندونيسيا، دون السنة والمطبعة.

^٥. AmranHalim, Ujianbahasa (Bandung : ganaco NV, 1974).

و الطريقة هي النظام الذي يسير المدرس في القاء درسه ليوصل المعلومات إلى أذهان التلاميذ بشكل يتحسن أغراض التربية^٦، السيرة اي الحالة المذهب اي الخط في الشيء اي نسيجة طويلة^٧. و قد عرفنا أن طرائق التعليم في التربية كثيرة جدا منها :

طريقة القواعد و الترجمة، و طريقة المباشرة، الطريقة القراءة، و الطريقة السمعية الشفهية و غير ذلك^٨. و تلك الطرق يستعملها في التعليم لغرض على تسهيل وظيفة المعلم في ارشاد الطلاب و يواجههم لتحقيق اهداف التربية. لذلك كان تعليم اللغة العربية يحتاج إلى جودة المعلمين في اختيار طرق التعليم لتحقيق اهداف تعليم اللغة العربية.

الطريقة المباشرة هي إحدى طرائق تعليم اللغة العربية تركيز على المهارات الكلام. وهذه الطريقة يناسب لتعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للطلبة الإبتدائي لأنّ تقوم هذه الطريقة على فكرة مفادها أنّ الطريقة الطبيعيّة التي يتعلّم بها الطفل لغته الأمّ هي الطريقة الناجعة في تعلّم اللغة بغض النظر عن كونها لغة أولى أو لغة ثانية^٩، و في تعليم الطريقة المباشرة كثرة إستخدام التقليد والحفظ حيث يستظهر الطلاب جملا

^٦. محمود يونس و محمد قاسم بكر، التربية و التعليم، (القاهرة : دار السلام، الجزء الأول ٢٠٠٢) ص : ١٢.

^٧. لويس معلوف، المنجد في اللغة و اعلام ، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦)، ص : ٤٦٤.

^٨. عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة الإمام

محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢) ص: ٦٢.

^٩. رتشاردز جاك و تيودور روجز ، مذاهب و طرائق تعليم اللغات (الرياض: دار عالم ١٩٩٠).

تعليم الطريقة باللغة الاجنبية واغان ومحاورات تساعدهم على اتقان اللغة المنشودة^{١١}.

وجدها الباحثة من خلال الملاحظة في المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان

لوماجع جاوى الشرقية، تعليم اللغة العربية أكثر بالقراءة و الترجمة من تدريبات

الكلم. وهم يعتقدون أنّ الطريقة القرءة و الترجمة موافق بتعليم اللغة العربية للطلبة

الإبتدائي. لذلك يسبّب الطلبة في هذه المدرسة لا يستطيعون أن يتكلموا اللّغة

العربية، رغم أنّ مهارة الكلام هي مهارة أساسية في تعليم اللغة العربية.

لذلك رأى الباحثة أنّه لا بدّ من حلّ هذه المشكلات بتبديل الطريقة التدريس في

تلك المدرسة بالطريقة الجديدة يعني الطريقة المباشرة .

فهذه الظاهرة هي التي دفعت الباحثة للبحث في هذا الموضوع في المدرسة

المذكورة. واختار موضوع " فعالية الطريقة المباشرة لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة

العربية بامدرسة الثانويّة الحكوميّة باسيريان " كموضوع بحثه، راجبا أن يكون هذا

البحث كميّار ومفتاح لترقية مهارات الطلبة اللغوية لا سيما مهارة الكلام.

ب. أسئلة البحث

على ما سبق عرضه في المقدمة يسعى هذا البحث إلى الإجابة على الأسئلة التالية:

^{١١}. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (العبيبة للجمعو

١. ما مدى فعالية الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية

نطقا صحيحا؟

٢. ما مدى فعالية الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة من استخدام النظام الصحيح

فيالكلام؟

٣. ما مدى فعالية الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلام؟

ج. أهداف البحث

أما الأهداف التي يسعى هذا البحث إلى تحقيقها فهي ما يلي:

١. لتصوير فعالية الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية

نطقا صحيحا.

٢. لتصوير فعالية استخدام الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في الناطام الصحيحفي

الكلام.

٣. لتصوير فعالية استخدام الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلام.

هـ. فروض البحث

أما فروض هذا البحث فهي ما يلي:

١. إن استخدام الطريقة المباشرة فعالة لتنمية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية

نطقا صحيحا.

٢. إن استخدام الطريقة المباشرة فعالة لتنمية كفاءة الطلبة عن استعمال النظام

الصحيح في الكلام.

٣. إن استخدام الطريقة المباشرة فعالة لتنمية كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلام.

و. أهمية البحث

يرجو الباحثة أنّ هذا البحث يحث على المدرّسي اللغة العربية بالخاصة في المدرسة الثانوية الحكومية (SMAN) يستخدمون الطريقة المباشرة في عملية تعليم اللغة العربية. ويكون الطلبة في مدرستهم يستطيعون أن يتكلّموا اللغة العربية حتّى وجد في نفس الطلبة الفخر و الحب على اللغة العربية.

و. تحديد البحث

١. التحديد الموضوعي:

(١). كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية.

(٢). كفاءة الطلبة عن النظم الصحيح في الكلام.

(٣). كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلام.

٢. التحديد المكاني:

يجري هذا البحث على الفصل الحاد عشر في مدرسة الثانوية الحكومية باسيريان.

٣. التحديد الزمني:

في الفصل الدراسي الأول من العام ٢٠١٦\٢٠١٧ م.

ز. تحديد المصطلحات

١. فعالية

قدرة التنظيم على تحقيق الاهداف طويلة و قصيرة المدى و التي تعكس موازين القوى

للجهات ذات التأثير و مصالح الجهات المعنية بالتقييم و مرحلة النمو أو التطور التي

يمر بها التنظيم " ١١

٢. الطريقة المباشرة

الطريقة في اللغة بمعنى الطريقة وتأتي بمعنى السيرة والمذهب،

وتجمع على طرائق^{١٢}. و الطريقة المباشرة هي إحدى طرائق لتعليم اللغات الأجنبية، التي

تتم بالربط المباشر بين الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء والأحداث

التي تدلّ عليه بدون استخدام اللغة القومية من جانب المدرس أو من جانب الطلبة.^{١٣}

IAIN JEMBER

^{١١} محمد قاسم القريوتي ، نظرية المنظمة و التنظيم ، عمان ، دار وائل للنشر و التوزيع ، ٢٠٠٠ ، ص ١٠٤ .

^{١٢} إبراهيم أنيس، المعجم الوسيط، تركي: مكتبة الإسلامية، ١٩٧٠ ص ٥٥٦.

^{١٣} فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف، المرجع في تعليم اللغة العربية الأجنبي من النظرية إلى التطبيق، مكتبة

وهبة القاهرة (٢٠٠٣) ص ٧٣.

٣. مهارة الكلام

الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: خاطره وما يجول بخاطره من مشاعر وأحاسيس، وما يزخر به عقله من: رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غير من معلومات، أو نحو ذلك^{١٤}. وفي هذا البحث ركزت الباحثة في تنمية نطق، وفي

استخدام الصيغ النحوية المناسبة.

ح. الدراسات السابقة

أ) البحث لمحمد عفان أليان

- عنوان البحث : فعالية استخدام الألعاب اللغوية لتعليم مهارة الكلام

(دراسة تجريبية بالتطبيق على معهد بيت الأرقام الإسلامي - بالونج جمبير)

سنة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

- أهداف البحث : الكشف عن الطريقة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام بمعهد بيت الأرقام الإسلامي - بالونج جمبير، والكشف عن مدى فعالية استخدام ألعاب "ضد التركة"، وسلسلة التفاعل"، و"بينجو"، وعشر أسئلة، وأين أنا؟، و" ماذا أعمال؟، و"هل تريد بسرعة؟ في تعليم مهارة الكلام بالمعهد المذكور.

^{١٤} محمد صلاح الدين، تدريس اللغوية العربية بالمرحلة الابتدائية، ط. ١، (الكويت: دار القلم، ١٩٨٠)، ص:

- أهم نتائج البحث: أن الطريقة المستخدمة في تدريس مهارة الكلام في معهد بيت الأرقام الإسلامي - بالونج جمبير هي الطريقة المباشرة. وإن نتيجة في استخدام ألعاب "صيد التركة، وسلسلة التفاعل"، و"بينجو"، و"عشر أسئلة"، و "أين أنا؟ و ماذا أعمال؟"، وهل ترى بسرعة؟ تدلّ على ارتفاع كبير في ترقية مهارة الكلام بمعهد بيت الأرقام الإسلامي - بالونج جمبير.

ب) البحث لمضاري

- عنوان البحث: فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لتنمية مهارة الكلام في مدرسة منبع الصالحين المتوسطة الإسلامية سوجي - كرسيك.
- محور البحث: كيف فعالية الطريقة السمعية الشفهية لتنمية نطق الطلبة، كيف فعالية الطريقة السمعية الشفهية لتنمية طلاقة الطلبة، كيف فعالية الطريقة السمعية الشفهية لتدريس القواعد لدى الطلبة، مامدى فعالية الطريقة السمعية الشفهية لارتفاع شجاعة الطلبة، مامدى فعالية الطريقة السمعية الشفهية لاشتياق وتحمس الطلبة.
- أهداف البحث: تنمية مهارة الكلام بالطريقة السمعية الشفهية لدى الطلبة.
- منهج البحث: البحث الإجرائي

فالنظر إلى الدراسات السابقة، تبين الفرق بين الدراسات السابقة والدراسة التي ستقوم الباحثة ببحثها، وإن كان هنا بعض الإتفاق في مجال البحث وهو مهارة الكلام و لكن هناك بعض الإختلافات من حيث الطريقة، والمحور، والأهداف، والمنهج.

وأما هذا البحث يستخدم الطريقة المباشرة و في البحث الذي قام به المضاري التي يتخذ الطريقة السمعية الشفهية لعلاج مشكلاتها - فبرغم أن بينهما تشابها أو اتفقا من حيث مشكلاتهما ووهي مشكلة مهارة الكلام- فيختلف معه من حيث الخلفيات البحث وتحليل البيانات. استخدم مضاري التحليل البيانات الوصفي ويستخدم هذا البحث التحليل البيانات الإحصائي.

فالباحثة تريد أن تختبر وتقيس مدى فعالية استخدام الطريقة المباشرة التي قد صوغتها الباحثة لتنمية مهارة الكلام، وذلك بالتطبيق على المدرسة الثانوية الحكومية بأسيربيان

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الفعالية

(١). تعريف الفعالية

على الرغم من أهمية الفعالية في حياة المنظمات الا انه لم يحقق اجماع حول تعريف المنظمة الفعالة ، يرى البعض ان فعالية المنظمات تتحدد بمدى قدرتها على تحقيق اهدافها ، فهناك من يعرف فعالية المنظمة بأنها : " قدرة المنظمة على تحقيق أهدافها و تعتمد هذه القدرة و المعايير المستخدمة في قياسها على النموذج المستخدم في دراسة المنظمات " ^١ وقد عرفها برنارد على انها : " الدرجة التي تستطيع فيها المنظمة تحقيق اهدافها " . كما اشار الفار alvar إن الفعالية تعني : " قدرة المنظمة على البقاء و التكيف و النمو بغض النظر عن الاهداف التي تحققها " وهذا المفهوم يركز على البيئة ، فبقدر تكيف المنظمة وظروفها الداخلية والخارجية بقدر ما تبقى منظمة فعالة.

كما تعرف الفعالية بأنها: القدرة على تحقيق الاهداف مهما كانت الامكانيات المستخدمة في ذلك. فهي تمثل العلاقة بين الاهداف المحققة والأهداف المحددة وتعطى العلاقة كالتالي فالمنظمة الناجحة قادرة على تركيز مصادرها على الانشطة التي تعود عليها بالنتائج (الفعالية).

^١ صالح بن نوار ، فعالية التنظيم في المؤسسات الاقتصادية ، قسنطينة . مخبر علم اجتماع الاتصال للبحث و الترجمة ، ٢٠٠٦ ،

فهي تبني قيمة عمل الاشياء الصحيحة^٢. إن الفعالية تتحدد من خلال إجراء مقارنة بين المنظار المتشابه. فقد عرف بول موت (polmott) المنظمات الفعالة بأنها: تلك المنظمات التي تنتج أكثر وبنوعية اجود. وتكيف بفعالية اكثر مع المشكلات البيئية اذا قورنت بالمنظمات الأخرى المماثلة، هذا التعريف لا يركز على جانب تنظيمي معين ويكتفي بالمقارنة بين المنظمات المتشابهة النشاط.

و اهتم بعض الباحثين في تعريفهم للفعالية بقدرة المنظمة على توفير الموارد المختلفة (افراد ، مواد ، معدات) فقد عرفها كل من يوشتمان و سيشور Yuchtman & seashore بأنها " قدرة المنظمة على استغلال الفرص المتاحة في بيئتها في سبيل اقتناء الموارد النادرة التي تمكنها من اداء وظائفها ". مما سبق تتضح صعوبة الاتفاق على تعريف محدد للفعالية فليس لكل ابعاد الفعالية نفس الاهمية في قياس فعالية المنظمة.

باختصار يمكن تعريف الفعالية التنظيمية بأنها " قدرة التنظيم على تحقيق الاهداف طويلة و قصيرة المدى و التي تعكس موازين القوى للجهات ذات التأثير و مصالح الجهات المعنية بالتقييم و مرحلة النمو أو التطور التي يمر بها التنظيم " ^٣

ب. طريقة التدريس

طريقة التدريس هو الخطة الإجمالية الشاملة لعرض مواد تعليم اللغة

^٢ نجاة قريشي ، القيم التنظيمية و علاقتها بفعالية التنظيم ، مذكرة ماجستير غير منشورة ، جامعة بسكرة ، قسم علم الاجتماع ، ٢٠٠٦ ، ص ٤٩ .

^٣ محمد قاسم القريوتي ، نظرية المنظمة و التنظيم ، عمان ، دار وائل للنشر و التوزيع ، ٢٠٠٠ ، ص ١٠٤ .

وترتيبها بالشكل الذي يحقق أهدافنا التربوية المنشودة. إنها في تصورنا مثل خيط

السبحة الذي ينتظم عددا من الوحدات المكونة لها، ومن الممكن أن نلمس هذا الخيط - الطريقة، في معظم أشكال الإتصال بين المعلم والطالب.

وكذلك قال ديوي حميدة إن طريقة التدريس هي طريقة التدريس: طريقة التدريس

بمفهومها الواسع تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. وأنها نعني النشاط لتوصيل المعرفة من المعلم إلى الطالب بمساعدة الوسائل التعليمية زيادة للخبرة التعليمية لدى الطلبة.^٤

يعتمد اختيار طريقة التدريس على نوع الأهداف. والأهداف كما قلنا نوعان:

أهداف عامة تحددها السلطات التربوية وأهداف خاصة يحددها المعلم. وفي مجال تعليم العربية كلغة ثانية يتوقف اختيار طريقة التدريس على أهداف المعلم من تعليم هذه اللغة. وتتحدد هذه الأهداف في شكل مهارات لغوية يريد إكسابها للدارسين.

هناك الطرق في تعليم مهارة الكلام. ومن الممكن أن نوجز أهم الطرق فيما يلي:

١. الطريقة السمعية الشفوية:

الطريقة السمعية الشفوية مسميات أخرى مثل الطريقة الشفوية و الطريقة اللغوية.

^٤ ديوي حميدة. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي. (مالنج: UIN-MALIKI Press، ٢٠١١) ص.

. وكان اسمها أول ما ظهرت أسلوب الجيش لأنها استخدمت أول ما استخدمت في

تعليم العسكريين الأمريكيين اللغات الأجنبية لإرسالهم في مهام خارج بلادهم ،

٢. الطريقة المباشرة

إن هذه الطريقة تركز على الكلام. وهي طريقة التعليم التي والأحداث التي تتم بالربط المباشر

بين الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء والأحداث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة

القومية من جانب المدارس أو من جانب الطلبة.^٥

وسائل الطريقة المباشرة

إن من الضرورية أن يستفد المعلم من الوسائل المعينة في التدريس عموماً وتدریس اللغة

خصوصاً. ومن بعض تلك الوسائل المعينة ما يأتي:

(١). السبورة

تقدم السبورة عوناً كبيراً في مجالات مختلفة منها:^٦

(أ) يكتب المعلم الكلمات الجديدة ومعانيها

(ب) يكتب المعلم التراكيب الجديدة

(ج) يكتب المعلم الأسئلة بقصد التمرين أو الاختبار

(د) يستخدم المعلم السبورة لرسم الأشكال بقصد التوضيح

^٥. فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤف، المرجع في تعليم اللغة الأجنبي من النظرية إلى التطبيق، مكتبة وهبة القاهرة، ٢٠٠٣، ص

٧٢-٧٣.

١٢. محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢م)، ص ١٧١.

هـ) يستخدم الطلبة السبورة في المسابقات أو أية أغراض تعليمية أخرى.

ب). الكتاب المدرسي

يعتبر الكتاب المدرسي وسيطا من وسائط التعليم، وليس الهدف الأساسي منه بالنسبة

للطالب أن يستوعب ما ورد فيه من معلومات ومعارف يحفظها فقط، بل للكتاب المدرسي

عدة وظائف منها: أن يقدم المعرفة العلمية للطلاب في صورة منظمة فيساعدهم على

استيعابها، وإدراك الترابط بين أجزائها. وللكتاب المدرسي درر أساسي في تحديد موضوعات

الدراسة ومداخل تدرسيها وأساليب تقويم الطلبة في تحصيل هذه الموضوعات.^٧

ج). الصور والرسوم

منذ أكثر من تسعة وثلاثين قرنا استخدم العرب الصور والرسوم والخطوط البيانية

كوسائل إيضاح في كتاباتهم العلمية والأدبية، وفي كتب التراث العربي الإسلامي كان استخدام

الصور والرسوم في إيضاح القصص والمسائل العلمية على السواء شائعا ومعروفا، وأخذ استخدام

الصور والرسوم في تدريس اللغة الأجنبية يتزايد ويتعاظم منذ أوائل القرن العشرين مع ظهور

الطرائق المباشرة في تعليم اللغة الأجنبية.^٨

و الصورة التعليمية هي العامل المشترك الأساسي في الغالبية العظمى من العروض الضوئية،

والعروض المباشرة ، والكتاب المدرسية ، لذلك فهي إحدى دعائم أي نظام تعليمي، ولكي

^٧ حسن شاحنة ، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثالثة، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦م) ص ٤١١ .

علي القاسمي ومحمد علي السيد، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (مصر: منشورات المنظمة^٨

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسكسكو، ١٩٩٧م)، ص ١٩٧ .

يتضح دور الصورة في التعليم الأساسي ينبغي التعرض لبعض الجوانب المهمة فيها، وصلتها بالتربية الأساسية.^٩

و من إختصار طرق التدريس الآتية يختار الباحثة الطريقة المباشرة لاستخدام في ترقية مهارة الكلام لأنّ يعتمد الباحثة على عملية التعليم اللغة العربية في معهد كنوتور. في ذلك المعهد تطوّر مهارة الكلام سريعة^{١٠}. يتعوّد الطلبة أن يتكلّموا اللغة العربية حتّى وجد الفخر و الحب في أنفسهم أنّ اللغة العربية.

ج. الطريقة المباشرة

نشأت هذه الطريقة كرد فعل للطريقة السابقة (النحو و الترجمة) وقد ابتكرها فرنسو جزان francouisgoin في عام ١٨٨٠م، وتتم هذه الطريقة بالمهارات الشفوية، وفيهذه الطريقة يتعلم الطلبة اللغة بنفس الطريقة التي يكتسب بها الطفل لغته الأم. وتختلفهذه الطريقة كثيرا عن الطريقة السابقة (القواعد و الترجمة) وكما كان منهم ل سوفير L.Saufer (١٩٨٤-١٩٨٠) الألماني فرنك Franke (١٨٢٦-١٩٠٨م). وقد تحمس هؤلاء وغيرهم من أنصار هذه المبادئ إلى إدخاله في المدارس الرسمية في كلّ من فرنسا وألمانيا بشكلها الأخير الذي يعرف بالطريقة المباشرة.^{١١}

١. مدخل الطريقة المباشرة

ظهرت هذه الطريقة في الوقت الذي ظهرت فيه الدراسات اللغوية الحديثة،

^٩ عبد العظيم عبد السلام الفرجاني، تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية، (القاهرة: دار غريب، ٢٠٠٢م) ص ٣٨.

^{١٠}WulanSofiyani, Efektifitaspenggunaan, *Direct Method* dalamberkomunikasi di PesantrenGontor 4Putri Konawe Selatan,(Konawe : UniversitasHalu Oleo. 2006).

^{١١}عبد العزيز العسلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (الرياض، ٢٠٠١م) ص ٦٠.

التي دعت إلى دراسة اللغة دراسة علمية مجردة. وكان من أساسيات هذه الدراسات أن اللغة سلوك طبيعي، وأن الأصل فيها الكلام الشفهي. وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ على اللغة وانطلاقاً من هذه النظرة إلى اللغة، فإن الطريقة تنظر إلى تعلم اللغة الثانية بأنه سلوك طبيعية مباشرة مثلما يكتسب الطفل لغته الأم، بعيداً عن الشرح المباشر والترجمة وغير ذلك من الأساليب النظرية.^{١٢}

٢. أهداف الطريقة المباشرة

(١). الهدف من تعلم اللغة الثانية وفقاً لهذه الطريقة هو الاتصال بها مع الناس بشكل طبيعي عفوي

(٢). الحرص على أن يقود تعلم اللغة الهدف إلى التفكير بها في أقصر وقت ممكن.

(٣). الاهتمام كثيراً بالجوانب الشفهية من اللغة، وتأخير الجوانب المكتوبة منها.

(٤). الاهتمام بتعلم المفردات والجمل الشائعة في محيط الطالب والمرتبطة بحاجاته اليومية في المدرسة ثم في المنزل ثم الانطلاق إلى الحياة العامة.

(٥). الاهتمام بتقديم العبارات والجمل الجاهزة من خلال سياقات طبيعية شائعة

(٦). التدرج في تقديم المادة اللغوية من المحسوس إلى المجرد، ومن المعلوم إلى المجهول ومن السهل

إلى الصعب ومن البسيط إلى المعقد

^{١٢}. عبد العزيز العصري، المراجع السابق، ص ٦٦.

٧). بيان معاني الكلمات من خلال المرادفات، وتعليم العبارات والجمل من خلال الصور والحركات والتمثيل، وليس عن طريق الشرح أو الترجمة

٨). لا تدرس القواعد مباشرة بل يتصل إليها المتعلم بنفسه من خلال الأمثلة والنصوص المقروءة والمواقف الطبيعية

٩). الالتزام باشتغال اللغة الهدف منذ اللحظة أولى واستبعاد اللغة الأولى واستبعاد اللغة الأم

أو أي لغة وسيطة، والاعتمة على كثر القراءة من نصوص سهلة ومكتوب باللغة الهدف

١٠). الاهتمام بالكتاب المقرر والالتزام بخطة الدرس لأتّما وضعا وفق معايير مدروسة

١١). إعطاء المتعلمين فرصا كافية لممارسة اللغة الهدف داخل الفصل، وأن يكون كلامهم

أكثر من كالمعلم.

٤. مبادئ الطريقة المباشرة

نشأت النظرية الطبيعية إلى اللغة وتعلمها وتعليمها نتيجة التذمر من طريقة القواعد

والترجمة القائمة على المبادئ المنطقية الفلسفية، وأن هذه النظرية بدأ تطبيقها في أوئل القرن

العشرين تطورت الدراسات العلمية في علم اللغة وعلم النفس الذين اتضحت معالمها

وتكونت مناهجها ومدارسها، ثم بدأت تؤثر في ميادين التعليم وبخاصة تعليم اللغة

الأجنبية. وكان الاعتقاد السائد انذاك هو أن تطبيق المعارف العلمية في علم اللغة وعلم

النفس على النفس على تعلم اللغة سوف يكون أسرع في التعلم وأفضل في النتائج من

الإعتماد على تقديم اللغة بطريقة عفوية غير معدة ولا مخطط لها ، كما هو الحال في الطريقة الطبيعية، تطبيقا لهذه المبادئ بدأت محاولات جادة للاستفادة من مزايا الطريقة الطبيعية وتنظيمها بناء على ما توصلت إليه الدراسات والبحوث في علم اللغة وعلم النفس، فكانت النتيجة ظهور الطريقة المباشرة في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين^{١٣}

٥. إجراءات الطريقة المباشرة

- (١). عندما يدخل المعلم الفصل يسلم على الطلبة ويسألهم عن درس اليوم فيردون عليها باللغة المستهدفة
- (٢). يستمر المعلم في طرح الأسئلة ويقوم أحيانا بإصدار بعض الأوامر التطبيقية
- (٣). ينتقل المدرس تدريجيا بالمواقف اللغوية إلى أشياء توجد في المدرسة ثم في البيئة المحلية في خارج المدرسة.^{١٤}
- (٤). على المعلم بقدر الامكان أن يستبعد تماما استخدام اللغة الأم للطلاب في حجرة الدراسة
- (٥). يقدم المعلم المفردات الجديدة ويشرح معانيها مستعينا بالصور أو الرسوم و غيرها مما يقع تحت نظر الطلبة

^{١٣} عبد العزيز العصلي، المراجع السابق، ص ٦١-٦٠.

^{١٤} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، الطبعة الأولى (بيروت: ١٩٨١م) ص ٤٢.

٦). يستخدم المعلم كل الحيل والوسائل والأساليب التي تساعد على نمو القدرة على الاستماع والكلام ، كما أن هذه الطريقة لا تغفل تنمية القدرة على القراءة والكتابة

٧). بعد تدريس الكلمات يطلب المعلم من الطلبة أن يقرأوا النص من الكتاب المقرر

٨). قرأ المعلم النص جملة ويردد الطلبة خلفه جماعيًا

٩). في نهاية الحصة يوجه المعلم بعض الأسئلة حول النص والطلبة يجوبون باللغة

المستهدفة.^{١٥}

٦. مزايا الطريقة المباشرة

وأما المزايا من الطريقة المباشرة فهي ما يلي:^{١٦}

١). أكدت هذه الطريقة على الجوانب السمعية الشفهية في تعليم اللغة

٢). اهتمت بالمعنى والجانب الطبيعي من اللغة ، ونهت إلى خطورة الموقف اللغوية الاجتماعية

المصنوعة، التي تؤدّي إلى تعلم حقيق

٣). نادت بتكثيف الأنشطة داخل حجرة الدراسة، وتحويل الفصل إلى جو شبيه بالجو العام في

بيئة اللغة الهدف

¹⁵ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Missskat, 2005) h 37

¹⁶ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢م) ص ٣٩.

٤). شجعت الطلبة على التفكير باللغة الهدف الذي هو أرقى مستويات التعلم، وحذرت من

الترجمة التي غالباً ما تقود إلى التداخل اللغوي

٥). كثيراً من أنشطة هذه الطريقة يساعد على بناء الكفاءة اللغوية إذا طبقت تطبيقاً سليماً.

٨. عيوب الطريقة المباشرة

وأما عيوب الطريقة المباشرة فهي ما يلي:^{١٧}

١). الاعتقاد بأن الأجنبي يستطيع تعلم اللغة الثانية بالطريقة التي يكتسبها الطفل لغته الأم،

وتلك مغالطة صريحة وإغفال الفروق بين المتعلمين في الحالتين

٢). افترضت الطريقة أن مجرد تقديم اللغة الهدف بالأساليب التي رسمتها ومنع المعلمين والطلبة

من الترجمة أو الحديث باللفة الأم، ومنع تدخل اللغة الأم في اللغة الهدف، وهذا الأساس غير سليم

لأن للتداخل أسباباً أخرى كثيرة، تتصل بالتفكير والتنشئة الاجتماعية والثقافية للمتعلم، وهذه الأمور

لا يمكن التحكم فيها ولا عزلها عن شخصية المتعلم.

٣). بالغات في مفهوم العلاقة المباشرة بين الكلمة الشيء وبين العبارات والفكرة واهتمت

بالمفردات وأهملت دراسة التراكيب النحوية، وهذا مما يؤدي إلى فقدان التوازن بين عناصر اللغة

٤). أكد أصحاب هذه الطريقة على تجنب الترجمة ما يجعل المعلم محصوراً في مفردات وعبارات

وتراكيب محدودة ومحسوسة

^{١٧} عبد العزيز العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ١. ط (الرياض ٢٠٠٢م)، ص: ٧١-٧٤.

٥). التعليم بهذه الطريقة يحتاج إلى المعلم ذي كفاءة عالية في اللغة الهدف مع مهارة في التعامل مع الطلبة وقدرة على توزيع الأدوار عليهم

٦). المعلم لا يشعر بالحرية في التصريف في المواد اللغوية والأنشطة الصفية، لأنّ هذه الأمور

محددة له المنهج والكتاب المقرر

٧). هذه الطريقة لا تراعي الفروق الفردية بين المتعلمين، وإن ادعى أصحابها غير ذلك، وأن هذه

الطريقة تفترض أن الطلبة يفهمون بدرجة واحدة وينتقلون من المرحلة إلى أخرى في فترة زمنية وحدة

٨). اهتماما أصحاب هذه الطريقة بالطلاقة، ومطالبة المتعلم بالحديث والإجابة عن الأسئلة، كل

ذلك ربما يوئدي إلى تعلم شطلي خاطئ حيث يضطر الطالب إلى استعمال عبارات وجمل بطريقة

خاطئة فيقبلها المعلم، تحقيقا لمبدأ (الطلاقة أهم من الصحة)

٩). إن هذه الطريق لاتصلح لتعلم الصغار لغة ثانية، بيد أنّها لاتصلح لكثير من المتعلمين

الكبار لصعوبة استمرار الكبير في برنامج اللغة فترة طويلة ومشاركته في بعض الأنشطة

١٠). إن هذه الطريقة لاتصلح للفصول الدراسية ذات الأعداد الكبيرة من الطلبة، بل ينبغي ألاّ

يتعدى عدد طلاب الفصل خمسة عشر طالبا

١١). عندما لا تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم في تعليم اللغة الأجنبية، فإن كثيرا من الجهد

يبدل وكثيرا من الوقت يضيع.

وفي هذه العيوب لجأ أصحاب هذه الطريقة إلى إدخال تعديلات على بعض أنشطتها داخل حجرة الدراسة كالاستعانة بالترجمة عند الحاجة و شرح القواعد النحوية والصرفية وتكثيف التدريبات عليها والاستعانة بالنصوص المقررة في مراحل مبكرة.

ج. مهارة الكلام

(١). تعريف مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن: الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بالفاظ، يقال في نفسي كلام.^{١٨}

أما التعريف الإصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتعلم عما في نفسه من: خاطره وما يجول بخاطره من مشاعر وأحاسيس، وما يزخر به عقله من: رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غير من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{١٩}

(٢). أهمية مهارة الكلام

شرح طعيمة^{٢٠} أن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة

^{١٨} مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، ط. ٢، ج. ٢، (تركي: مكتبة الإسلامية، ١٩٧٢)، ص: ٧٩٦.

^{١٩} محمد صلاح الدين، تدريس اللغوية العربية بالمرحلة الابتدائية، ط. ١، (الكويت: دار القلم، ١٩٨٠)، ص: ٢٣٣.

^{٢٠} أرشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. أم القرى: وحدة البحوث والمنهج. ١٩٨٦

العربية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية الدراسة اللغوية. وإن كان هونهمسه وسيلة الاتصل مع الاخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال. والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتّى لقد أدى تزايدت الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة العربية، بل هو الغاية من دراسة كل فروع اللغة العربية. أما أهمية الكلام منها:

- أ- الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب.
- ب- التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في تعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
- ج- الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى مناقشة. وابداء الرأي والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي سيؤدي إلا التعبير الواضح عما في النفس.
- د- الكلام ليس وسيلة لطمأنة الناس المنتقلين فقط، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأنّ في انقطاع الاتصال بداية الخطر. فالمغترب عليهم، ويطمئنون عليه.
- هـ- لكلام مؤثر صادق - إلى حدما - للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، ومهنته أو حرفته، ذلك لأنّ المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إمّا يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.

و- الكلام وسيلة إقناع، وفهم والإفهام والمخاطب، يبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو مشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

ز- الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانيه، لأن تعبير الفرد عن نفسه-ولو كان يحدث نفسه- علاج نفسي يخفف من حدة الأزمنة التي يعانيها، أو المواقف التي يتعرض لها.

ح- الكلام وسيلة رئيسية في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن يستغني عنها معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.

ط- الكلام نشط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.^{٢١}

(٣). الجوانب المهمة في تعليم الكلام

أ. النطق

من أهمّ هذه الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق

منذ البداية تعليما صحيحا، فا النطق أكثر عناصر اللغة العربية صعوبة في تغييره

وتصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

وليكن واضحا في الأذهان أنّه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل

وتام، أي يسيطر على الناظم الصوتي للغة سيطرة متحدثها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على

٧. أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية مهارتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار السلم، ١٩٩٢) ص: ٨٨-٨٧.

إخراج الأصوات بأشكال الذي يمكن المتعلم من الكلام من أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

ب. المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدافا من أهداف أي خطة تعليم لغة أجنبية ذلك أن المفردات هي أدوات جمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، بالمفردات يستطيع المتعلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وهناك كثير من الخبرات والطرق التي تمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين.

إن تحصيل الكلمات ليس المشكلات الوحيدة في بناء المفردات ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة كذكر الكلمات السابقة التي تعلمها وفي نفس الوقت إضافة جديدة.

ج. القواعد

كثيرا ما يهمل المتعلمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد بل بعضهم ينكرها تماما. أما المتعلمون اللغة الأجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية للتحدث باللغة. فمهما يكون الأمر فتمت حقيقة لا يمكن أنكارها وهي أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء ثم بوعى أو بغير وعى. فالقواعد شئ ضروري لتعلم مهارة اللغة.^{٢٢}

^{٢٢} محمود كامل الناقة ورشد أحمد طعيمة، طرائق تدريسه اللغة العربية لغير الناطقين بها، إيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣م، ص ١٠٣.

٤. مواد تعليم مهارة الكلام

في شاطئ البحر

+ أنظر يا فيصل!! المناظر جميلة

- نعم يا أختي سلمى

+ هيّا بنا معا ياسلمى

- لا، اسبح بنفسك

+ استرح يا فيصل، اشرب وكل الأطعمة

- . بعد لحظة ياأمي

+ . صوّر البحر يا فيصل

- . حاضر ياأمي

٥. أهداف مهارة الكلام

(١) نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا

(٢) التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا

(٣) التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.

(٤) تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة عند متحدثي العربية

(٥) نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا

(٦) التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة

(٧) استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة

(٨) استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداما سليما في ضوء الثقافة العربية

٩) استخدام النظام الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام

١٠) التعبير عن الحديث عند توافر ثروة لغوية تمكن من الاختيار الدقيق للكلمة

١١) ترتيب الأفكار ترتيباً منطقياً

١٢) التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة فلا هو بالطويل الممل، ولا هو بالقصير المخل

١٣) التحدث بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة مما يوطد الثقة بالنفس والقدرة على

مواجهة الآخرين

١٤) نطق الكلمات المنونة نطقاً صحيحاً يميز التنوين عن غيره من الظواهر

١٥) استخدام الإشارات والإيماءات والحركات غير اللفظية استخداماً معبراً عما يريد توصيله من

أفكار

١٦) التوقف في فترات مناسبة عند الكلام، عند إعادة الأفكار أو توضيح شيء منها، أو مراجعة

صياغة بعض الألفاظ

١٧) الاستجابة لما يدور من حديث استجابة تلقائية

١٨) التركيز عند الكلام على المعنى وليس على الشكل اللغوي

١٩) تغيير مجرى الحديث بكفاءة عندما يتطلب الموقف ذلك

٢٠) حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة

٢١) إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر

٢٢) إدارة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء المشتركين

٢٣) إدارة حوار هاتفي مع أحد الناطقين بالعربية.^{٢٣}



الباب الثالث

منهجية البحث

أ. المدخل

المدخل الذي تستخدمه الباحثة هو المدخل الكمي. وهو استخدمت النمرة بعدة تصنيف في الميعة وغير ذلك المخلط رياضية بالأسلوب الإحصائي.¹ لأن الباحثة ستختبر فعالية استخدام الطريقة المباشرة في تنمية مهارة الكلام. فهذا البحث من الأبحاث التجريبية، لذلك احتاجت الباحثة إلى المدخل الكمي.

ب. منهج البحث

أما منهج هذا البحث هو المنهج التجريبي وذلك بتصميم مجموعتين، هما المجموعة الضابطة ومجموعة التجربة. وتقوم الباحثة بالإختبار القبلي للمجموعتين قبل إجراء التجربة. ثم تقوم الباحثة بإجراء التجربة، وبعد انتهاء عملية التجربة، تقوم الباحثة بالإختبار البعدي على مجموعة الضابطة ومجموع التجربة. فنتائج كلتا المجموعتين هي نتيجة هذا البحث. ويتضح ذلك في الجدول الآتي:

الجدول (١)

المجموعة	الإختبار القبلي	تطبيق التجربة	الإختبار البعدي
R	٠١	X	٠٢

¹ Marzuki, Metodologi Riset (Yogyakarta: Ekonisia, 2005), hal. 15-16

٠٢	-	٠١	R
----	---	----	---

في هذا الجدول توجد المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. ففي المجموعة الضابطة ليس فيها

إجراء التجريبية، أما في المجموعة التجريبية تجرى فيها التجربة.^٢

ج. مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث هو جميع الأفراد أو الأشخاص أو الأشياء الذين يكونون موضوع

مشكلة البحث. وعلى الباحث أن يختار جزءاً من مجتمع البحث تسميه عينة البحث.^٣

أما مجتمع هذا البحث هو طلبة مدرسة الثانوية الحكومية فاسريان. وبالنظر إلى مجتمع

البحث، اختارت الباحثة فصلين من طلبة الصف الحادي عشر كعينة لهذا البحث، وعدد

كل فصل نحو ٢٧ طلبة. فالفصل (٢ ipa ١١) للمجموعة التجريبية وأما الفصل (٣ ipa ١١)

للمجموعة الضابطة. و أكثرية الطلبة في هذه المدرسة من المبتدئين في تعلم اللغة العربية لأنهم

مخرجون من المدرسة المتوسطة الحكومية (SMP) ولم يتعلمون اللغة العربية في تلك المدرسة.

د. أدوات جمع البيانات

أما طريقة تستخدمه الباحثة في جمع البيانات، هن كما يلي:

١. دليل الملاحظة

² Moch. Ainin, Metodologi Penelitian Bahasa Arab, (Pasuruan: Hilal Pustak),2010 hlm. 84-85

^٣ محمد عيين، المرجع السابق، ص. ١٠٩ - ١١٠

يستخدم الباحث دليل الملاحظة لجمع البيانات من المرحلة الأولى إلى المرحلة الأخيرة من مراحل هذا البحث.

٢. دليل المقابلة

يستخدم الباحث دليل المقابلة لتوجيه الأسئلة في عملية المقابلة مع مدير المدرسة لجمع البيانات المتعلقة بتاريخ المدرسة وكيفية تأسيسها، والمنهج الدراسي المستخدم فيها، وكذلك المقابلة مع مدرس اللغة العربية لمعرفة عملية تدريس اللغة العربية قبل إجراء البحث.

٣. الإختبار

الإختبار هو مجموعة من المثيرات (اسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) اعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما.^٤

يستخدم الباحث الإختبار القبلي والإختبار البعدي لإجراء هذه التجربة. وذلك بإجراء الإختبار القبلي قبل إجراء التجربة. ثم إجراء التجربة، وإجراء الإختبار البعدي. أما معيار نجاح الطلاب في الإختبار ومثمراته هي كما في الرسم البياني الآتي:

^٤ذوقان عبيدات وآخرون، المرجع السابق، ص. ١٨٩.

الجدول (٢)

معيار نجاح الطلاب في الإختبار

الرقم	المستوى	مدى الدرجات	النسبة المئوية (٪)
١	جيد جدا	١٠٠ - ٩٠	٪١٠٠ - ٪٩٠
٢	جيد	٨٩ - ٧٥	٪٨٩ - ٪٧٥
٣	مقبول	٧٤ - ٦٠	٪٧٤ - ٪٦٠
٤	ناقص	٥٩ - ٤٥	٪٥٩ - ٪٤٥
٥	ضعيف	٤٤ - ٠	٪٤٤ - ٪٠

الجدول (٣)

أما مؤشرات اختبار الكلام هي كما في الرسم البياني الآتي:

النطق ^٥		
الرقم	مؤشرات	الدرجة
١	الصحيح في نطق الأصوات (مخرج، تنغيم، نبر)	٣٣
٢	الخطأ القليل في نطق الأصوات (مخرج، تنغيم، نبر)	٢٧
٣	الخطأ ١ في نطق الأصوات أحيانا (مخرج، تنغيم، نبر)	٢١

٥. أحمد فؤاد ايفيندي، المراجع السابق، ص ١٦٣

١٥	كثرة الأخطاء في نطق الأصوات (مخرج، تنغيم، نبر)	٤
التراكيب		
الدرجة	مؤشرات	الرقم
٣٣	يرتكب أخطاء نحوية قليلة جدا لا تؤهر في فهم المعنى	١
٢٧	مع كثرة أخطاء النحوية يمكن فه ما يعينه تماما	٢
٢١	تسبب أخطاءه النحوية في عدم فهم المعنى أحيانا	٣
١٥	تسبب أخطاءه النحوية في عدم فهم المعنى كثيرا	٤
الطلاقة		
الدرجة	مؤشرات ^٦	الرقم
٣٣	يتحدث بطلاقة	١
٢٧	استطاعة التعبير تماما عما يريد مع بعض التردد والتكرار	٢
٢١	كثرة التردد و البطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول	٣
١٥	كثرة التردد و صمته في زمن طويل حتى يصعب فهم ما يعينه	٤

هـ. البيانات ومصادرها

أما مصادر البيانات لهذا البحث هي:

^٦.د. حسيب محمد حسيب ، فاعلية إرشادي لتنمية الثقة وخفض اضطراب الجلجة في الكلام بالمرحلة

(١) مدير المدرسة الثانوية الحكومية فاسريان

(٢) مدرّسة اللغة العربية

(٣) طلبة الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الحكومية فاسريان.

و. تحليل البيانات

كي يحصل الباحث على البيانات الصادقة، لذلك يحتاج البحث إلى أسلوب تحليل البيانات. فالأسلوب الأنسب لتحليل البيانات من البحث التجريبي هو الرمز الإحصائي ما يسمى بـ "اختبار ت" ^٧

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$\sum x^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$\sum y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

وتوضيح ما في الجدول السابق كما يلي:

X_1 = نتائج الإختبار القبلي من المجموعة التجريبية

X_2 = نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية

(X) = عدد الإخلاف من نتائج المجموعة التجريبية

^٧Sanapiah Faisal, Metodologi Penelitian Pendidikan, (Jakarta: Balai Pustaka, 2003), hal. 353

$$x^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum x = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum x^2 = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$$(Y) = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$y^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum y = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum y^2 = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

ثم يقارن t الإحصائي بنتيجة t-tabel (الملحق) باستخدام $dk = n_1 + n_2 - 2$. ثم إذا t الإحصائي أصغر

من t-tabel ف H_0 مقبول و H_1 مردود. ولكن إذا t الإحصائي أكبر من t-tabel ف H_0 مردود و H_1 مقبول.

H_0 : فعالية استخدام الطريقة مباشرة في المجموعة التجريبية حدها سواء من المجموعة الضابطة

H_1 : فعالية استخدام الطريقة مباشرة في المجموعة التجريبية أكبر من المجموعة الضابطة

$$H_0 : \mu_2 \geq \mu_1 = \text{المجموعة التجريبية}$$

$$H_1 : \mu_2 < \mu_1 = \text{المجموعة الضابطة}$$

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. لمحة عن المدرسة الثانوية الحكومية باسريان لوماجانج

أجري هذا البحث في المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان و المدرسة الثانوية يراد بها المدرسة في مستوى ثانوي بعد مستوى متوسط وهي تحت رعاية وزارة التربية والثقافة الإندونيسية ويقال SMAN

١ . الموقع الجغرافي

تقع المدرسة الثانوية الحكومية في شارع تجوندر رقم ٣٣٣ قرية تجوندر باسيريان وهي في مدينة صغيرة تابعة محافظة لوماجانج جاوة الشرقية (إندونيسيا).

٢ . تاريخ التأسيس

أسست المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان لوماجانجفي ١١ أغسطس عام ١٩٨٥ بقرية تجوندر باسيريان محافظة لوماجانج ورئيس المدرسة في ذلك الوقت هو عبد الحميد.

في أول تأسيسها عملية تعليمي المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان لوماجانج تقع في

المدرسة الثانوية الحكومية تيمفيه لأن بناء المدرسة الثانوية الحكومية باسيريان غير كامل. وفي

١١ أغسطس ١٩٨٥ قد تمّ بناء المدرسة الثانويّة الحكوميّة باسيريان ويستطيع أن يدرس الطلبة في تلك المكان.^١

٣. أهداف المدرسة

المدرسة الثانويّة الحكوميّة فاسيريانلوماجانج أهداف اتية :

- (أ). أن يكون الطلبة عارفا حتىّ يقدرّوا أن يصلوا إلى معيار النجاح.
- (ب). أن يستطيع الطلبة تطوير مهاراتهم وقدراتهم وهواياتهم في الرياضة والفنية والابتكارية العلمية.
- (ج). أن يستطيع الطلبة تطبيق التعاليم والخلق الحسن في حياتهم اليومية
- (د). أن يكون للطلاب مهارات أساسية حتىّ يقدرّون على التنافس في سوق العمل أو المجتمع.
- (هـ). أن يتخلق الطلبة بأخلاق كريمة في حياة الاجتماعية^٢

٤. المناهج الدراسية

أمّا المناهج الدراسية المستخدمة بمدرسة الثانويّة الحكوميّة فاسيريانلوماجانج فهي المناهج الدراسية على مستوى الوحدة التعليمية المسماة ب (KTSP) ويكون المنهج الدراسي في تلك

١. نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية من مدرسة الإرشاد الإبتدائية الإسلامية جمبر، تاريخ المقابلة: ٥ سبتمبر

٢٠١٦

٢. نتائج المقابلة ، المرجع السابق

المدرسة بين المنهج الدراسي على مستوى وحدة الدراسية والمنهج الدراسي للشؤون الوطنية. حيث يمكن للمدرّس أن يطور المادة التعليمية على مستوى معيار المحتوى من ذلك المنهج الدراسي كي يفهم الطلبة المادة التي تلقى إليهم، ولا سيما لتعليم اللغة العربية.

وفي تنفيذ هذا المنهج الدراسي يستعمل المدرّس أنواعا من الكتب الدراسية مثل الكتاب الدراسي اللغة العربية للمدارس الثانوية العامة ، ويزيد المدرّس الامتحانات والأسئلة الاستيعابية لفهم المادة في ذلك الكتاب.

ب. عرض نتائج الإختبار

ونائج الإختبار ستجيب الباحثة السؤال الأول والسؤال الثان و السؤال

الثالث من أسئلة هذا البحث، فالسؤال هو: ما مدى فعالية الطريقة المباشرة لتنمية

كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا وما مدى فعالية الطريقة

المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة من استخدام النظام الصحيح فيالكلام وما مدى فعالية

استخدام الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلام.

وفي هذا المبحث، عرض الباحث بيانات الإختبارين القبلي والبعدي

للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ثم قامت الباحثة بتحليلها. وابتدأت الباحثة

بتقديم إجراءات التدريس وخلاصة ست خصص لكل من المجموعتين الضابطة

والتجريبية.

وقد قامت الباحثة بتدريس اللغة العربية فيأربع حصص، فأول حصة لإجراء الإختبار القبلي للمجموعتين، وثلاثخصص لتدريس اللغة العربية لكل المجموعتين إلا أن الباحثة قد استخدمت الطريقة المباشرة. وذلك بغرض اختبار مدى فعالية استخدام هذه الطريقة اللغوية في تنمية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية. أما آخر الحصة أي الحصة الحادية عشرة وهو إجراء الإختبار البعدي للمجموعتين. أما تفصيل ذلك كما يلي:

١. خطوات تدريس مهارة الكلام للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

أما الخطوات العامة لتدريس مهارة الكلام للمجموعة الضابطة، هي كما يلي:

(١) تسأل الباحثة للطلبة عن الدرس السابق (للمراجعة).

(٢) تشير الباحثة للطلبة ليقروا و يترجموا عن المفردات الجديدة من الكتاب

الدراسي المقرر.

(٣) تشرح الباحثة عن قواعد اللغة .

(٤) تطلب الباحثة للطلبة أن تجعل جملة عن قواعد الذي درسوها.

أما البيان عن أربع حصص هو كما في الجدول الآتي:

الجدول (٤)

تدريس اللغة العربية للمجموعة الضابطة

اللقاءات	التاريخ	الزمن	بيان الأنشطة	بيان المادة
١	٢٠١٦/٩/٦	١٢٠ دقيقة	إجراء الإختبار القبلي، وذلك بأن تدعو الباحثة كل واحد من الطلبة بأن يجيب سؤالاً "الفصل؟" معينا الإختبار القبلي شفهيًا. والذي يعطي نتائج الإختبار شخصان هما الباحثة نفسها ومدرسة اللغة العربية.	مادة الإختبار حول ما يتعلق بموضوع
٢	٢٠١٦/٩/٢٠	١٢٠ دقيقة	عرضت الباحثة المفردات الجديدة،	مادة الإختبار حول ما يتعلق

موضوع "الأسرة" "؟"	وقراءة ها وترجمتها			
مادة الإختبار حول ما يتعلق بموضوع "الأسرة" "؟"	شرحت الباحثة عن "إضافة للملك" و جملة عن طريقة التعريف أعضاء الأسرة. و طلب التلميذ ليجعل جملة عنها .	١٢٠ دقيقة	٢٠١٦/٩/٢٧	٣
مادة الإختبار حول ما يتعلق بموضوع "الأسرة" "؟"	إجراء الإختبار البعدي، وذلك بأن تدعو الباحثة كل واحد من الطلبة بأنيعرّف أعضاء أسرتهم با أسرة.	٧٠ دقيقة	٢٠١٦/١٠/٤	٤

أما الخطوات العامة لتدريس مهارة الكلام للمجموعة التجريبية، هي كما يلي:

- (١) سألت الباحثة بعض الطلبة عن الدرس السابق (للمراجعة).
- (٢) عرضت الباحثة صورة اعضاء الأسرة و قرأ على الطلبة المفردات متكررا .
- (٣) تأمر الباحثة لطلبة ليقلدوا ما قرأها حتّيحفظواو طلاقة في النطق.
- (٤) علّمت الباحثة عن طريقة تعريف اعضاء الأسرة
- (٥) تأمر الباحثة لطلبة ليقلدوا ما قرأها حتّي يحفظوا و طلاقة في النطق
- (٦) تأمر الباحثة لطلبة ليعرف اعضاء أسرتهم بالصورة.
- أما البيان عن أربع حصص هو كما في الجدول الآتي:

الجدول (٥)

تدريس اللغة العربية للمجموعة التجريبية

اللقاءات	التاريخ	الزمن	بيان الأنشطة	بيان المادة
١	٢٠١٦/٩/٧	١٢٠ دقيقة	إجراء الإختبار القبلي، وذلك بأن تدعو الباحثة كل واحد من الطلبة بأن يجيب سؤالاً الإختبار القبلي شفهيًا. والذي	مادة الإختبار حول ما يتعلق بموضوع "الفصل؟"

	يعطي نتائج الإختبار شخصان هما الباحثة نفسها ومدرسة اللغة العربية.			
مادة الإختبار حول ما يتعلق بموضوع "الأسرة؟"	عرض المفردات في صورة أعضاء الأسرة ، و تعبير عن تعريف اعضاء الأسرة	١٢٠ دقيقة	٢٠١٦/٩/٢١	٢
مادة الإختبار حول ما يتعلق بموضوع "الأسرة؟"	التدريبات الكلامية بالطريقة المباشرة		٢٠١٦/٩/٢٨	٣
	إجراء الإختبار البعدي، وذلك بأن تدعو الباحث كل واحد من الطلبة بأن يعرّف أعضاء أسرهم باصورة .	٧٠ دقيقة	٢٠١٦/١٠/٥	٤

نتائج الإختبار وتحليلها

وبعد إجراء الإختبارين القبلي والبعدي، وجدت الباحثة نتائج الإختبار القبلي هي كما في

هذا الجدول:

الجدول (٦)

نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة

المستوى	النتيجة	المعايير والدرجات			أسماء الطلبة	النمرة
		الطلاقة	التعبير	النطق		
جيد	٧٨	٢٧	٢٣	٢٨	ألان اغا فاسيغا	١
جيد	٧٩	٢٦	٢٥	٢٨	بايو أمانة دونال	٢
جيد	٨٦	٢٩	٣٠	٢٧	برغيتا أنان	٣
جيد	٨٤	٢٨	٢٥	٣١	ديدي إيراوان	٤
جيد	٨٨	٣١	٣٠	٢٧	ديندا هيستي	٥
جيد	٨٤	٢٩	٢٧	٢٨	فائقة الهمة	٦

٧	فالتين فيرواري	٢٧	٣٠	٢٨	٨٥	جيد
٨	فانجكي فيديا	٢٨	٣٠	٣٠	٨٨	جيد
٩	فينتي سيلا أولان	٣٠	٣٠	٢٩	٨٩	جيد
١٠	هانديني جانديرا ديوي	٣٠	٣٠	٣٢	٩٢	جيد جدا
١١	هاريس إيكا أريانطو	٢٧	٢٩	٢٧	٨٣	جيد
١٢	هينديرا كورنياوان	٣٠	٣٢	٢٧	٨٩	جيد
١٣	حسن الخاتمة	٢٧	٣٠	٢٧	٨٤	جيد
١٤	ليلة النر أمارة	٣٠	٣٠	٣٠	٩٠	جيد جدا
١٥	ليليس أن سوربان	٢٨	٢٤	٣١	٨٣	جيد
١٦	ليستيانتو راهرجو	٢٩	٢٥	٢٧	٨١	جيد
١٧	ميغا سوسيلوواتي	٢٨	٣٠	٢٨	٨٦	جيد

١٨	فرايوغي خاليلول	٣٠	٢٥	٣٠	٨٥	جيد
١٩	فوجي نور ليلا	٢٧	٣١	٢٩	٨٧	جيد
٢٠	رافع الهدى	٢٦	٢٨	٢٨	٨٢	جيد
٢١	ريغيتا كورنيا	٣٠	٢٧	٣٠	٨٧	جيد
٢٢	ريسا يونييارسيه	٣٢	٣٠	٢٨	٩٠	جيد جدا
٢٣	سلما إيغالو	٣٠	٣١	٣٢	٩٣	جيد جدا
٢٤	سينتا نوفياني	٢٧	٢٦	٣٠	٨٣	جيد
٢٥	سيسكا سافيرة	٢٩	٣٠	٢٩	٨٨	جيد
٢٦	سوعي هاندوقو	٣٠	٢٩	٢٨	٨٦	جيد
٢٧	ويكي نايبلا	٢٨	٢٢	٢٩	٧٩	جيد
مجموع النتائج		٧٧٢	٧٥٨	٧٧٨	٢٣٠٧	

المعدل	٢٨,٥٩	٢٨,٠٣	٢٨,٨١	٨٥,٤
--------	-------	-------	-------	------

من الجدول السابق، تبين أن مجموع نتائج الإختبار القبلي = ٢٣٠٧ بالمعدل = ٨٥,٤ من عدد الطلبة = ٢٧ طالبا.

الجدول (٧)

نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة

النتيجة	المستوى	المعايير والدرجات			أسماء الطلبة	النمرة
		الطلاقة	التعبير	النطق		
٧٨	جيد	٢٥	٢٤	٢٩	ألان اغا فاسيغا	١
٧٩	جيد	٢٦	٢٥	٢٨	بايو أمانة دونال	٢
٨٨	جيد	٢٩	٣٠	٢٩	برغيتا أنان	٣
٨٩	جيد	٣٠	٢٨	٣١	ديدي إيراوان	٤

٥	ديندا هيستي	٢٨	٣٠	٣١	٨٩	جيد
٦	فائقة الهمة	٣٠	٢٧	٣٠	٨٧	جيد
٧	فالنتين فبرواري	٢٧	٣٠	٢٨	٨٥	جيد
٨	فانجكي فيديا	٢٩	٣٠	٢٨	٨٧	جيد
٩	فينتي سيلا أولان	٣٠	٣٠	٣٠	٩٠	جيد جدا
١٠	هانديني جانديرا ديوي	٣٠	٣٠	٣٢	٩٢	جيد جدا
١١	هاريس إيكيا أريانطو	٢٩	٢٩	٢٨	٨٦	جيد
١٢	هينديرا كورنياوان	٢٩	٣٢	٢٧	٨٨	جيد
١٣	حسن الخاتمة	٢٨	٣٠	٢٩	٨٧	جيد
١٤	ليلة النر أمارة	٣٠	٣٠	٣٠	٩٠	جيد جدا
١٥	ليليس أن سوربان	٣٠	٢٧	٣١	٨٨	جيد

١٦	ليستيانتو راهرجو	٣١	٢٥	٣٠	٨٦	جيد
١٧	ميغا سوسيلوواتي	٢٨	٢٥	٢٥	٧٨	جيد
١٨	فرايوغي خاليلول	٣١	٢٧	٣٠	٨٨	جيد
١٩	فوجي نور ليلا	٢٧	٣١	٢٩	٨٧	جيد
٢٠	رافع الهدى	٢٨	٣٠	٢٦	٨٤	جيد
٢١	ريغيتا كورنيا	٣١	٢٩	٣٠	٩٠	جيد جدا
٢٢	ريسا يونييارسيه	٣٢	٣١	٣٠	٩٣	جيد جدا
٢٣	سلما ايفالو	٣١	٣١	٣٢	٩٤	جيد جدا
٢٤	سينتا نوفياني	٢٩	٢٧	٣٠	٨٦	جيد
٢٥	سيسكا سافيراه	٣٢	٣١	٢٩	٩٢	جيد جدا

جيد	٨٨	٣٠	٢٨	٣٠	سوشي هاندوقو	٢٦
جيد	٨٤	٣١	٢٣	٣٠	ويكي نايبلا	٢٧
٢٣٥١		٧٨٤	٧٧٠	٧٩٧	مجموع النتائج	
٨٧,٠٧		٢٩,٠٣	٢٨,٥١	٢٩,٥١	المعدل	

من الجدول السابق، تبين أن مجموع نتائج الإختبار البعدي = ٢٣٥١ بالمعدل =

٨٧,٠٧ من عدد الطلبة = ٢٧ طالبا.

وبعد معرفة الباحثة بنتائج الإختبار القبلي ونتائج الإختبار البعدي للمجموعة

الضابطة، قامت الباحثة بالمقارنة بين نتائج هذين الإختبارين وذلك كما في

الجدول الآتي:

IAIN JEMBER

الجدول (٨)

مقارنة نتائج الإختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

الإختبار البعدي		الإختبار القبلي		المستوى	النتيجة	الرقم
النسبة المئوية	عدد الطلبة	النسبة المئوية	عدد الطلبة			
٢٩,٦٧%	٨	١١,١%	٣	جيد جدا	١٠٠-٩٠	١
٧٠,٤٢%	١٩	٨٨,٩%	٢٤	جيد	٨٩-٧٥	٢
%		%		مقبول	٧٤-٦٠	٣
%	٠	%	٠	ناقص	٥٩-٣٤٥	٤
%	٠	%	٠	ضعيف	أقل من ٤٤	٥
١٠٠%	٢٧	١٠٠%	٢٧	المجموع		

^٣ أسفل النتيجة جمعياً المدرسة (KKM) ٧٠

والجدول السابق يدل على أن عدد الطلبة الذين حصلوا على مستوى " جيد جدا " في الإختبار القبلي ٣ طلبة أي ١١,١% و حصل على ذلك ٨ طلبة أي ٢٩,٦٧% في الإختبار البعدي. و أن عدد الطلبة الذين حصلوا على مستوى "جيد" في الإختبار القبلي ٢٤ طلبة أي ٨٨,٩% وحصل على ذلك ١٩ طلبة أي ٧٠,٤٢% في الإختبار البعدي.

وبعد المقارنة بين نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي للمجموعة الضابطة، قدم الباحث نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية وهي ما يلي:

الجدول (٩)

نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الدرجة	أسماء الطلبة	المعايير والدرجات			المستوى
		الطلاقة	التعبير	النطق	
١	أحمد فرحان أفاندي	٢٧	٢٨	٣٠	جيد
٢	أمبارساري	٣٠	٣٠	٣٠	جيد

٣	أنيتا سوني نارواني	٢٦	٢٠	١٥	٥٠	ناقص
٤	أبو نور هاياتي	٢٦	٢٥	٢٧	٦٥	مقبول
٥	ديديك مارفيان	٢٩	٣٠	٢٧	٧٨	جيد
٦	ديفيتتا دوي ميليندا	٣٠	٢٦	٣٠	٩٠	جيد جدا
٧	ديباه فيتري نور	٢٧	٢٨	٢٧	٧٠	جيد
٨	إيرفينا فاديلاه	٣٠	٣٠	٣٠	٩٠	جيد جدا
٩	فاجار جمال الدين	٢٦	٢٠	٢٠	٦٦	مقبول
١٠	هفني أسفاهاني	٢٨	٢٥	٢٨	٨١	جيد
١١	اسلامية	٢٧	٣٠	٢٧	٨٤	جيد
١٢	خامياي فيلالا	٢٨	٣٠	٣٠	٨٨	جيد
١٣	ليليس كورنياواتي	٢٩	٢٩	٢٦	٨٤	جيد
١٤	ليندا راحماواتي	٢٨	٢٦	٢٧	٨١	جيد

جيد	٨٩	٣٠	٢٩	٣٠	محمد اريف الدين	١٥
جيد جدا	٩٠	٣٠	٣٠	٣٠	ميندا سوکما لاراساتي	١٦
جيد	٨٣	٢٨	٢٨	٢٧	ميتا ميليا	١٧
جيد	٨٢	٣٠	٢٥	٢٧	محمد ايروين	١٨
جيد	٨٧	٢٨	٣٠	٢٩	محمد حسين	١٩
جيد	٨٦	٢٧	٢٩	٣٠	محمد صالحين	٢٠
جيد	٨٧	٣٠	٣٠	٢٧	نوفيا فوسفيتاساري	٢١
جيد جدا	٩٠	٣٠	٣٠	٣٠	نور عزيزة	٢٢
جيد	٧٦	٢٦	٢٣	٢٧	راهايوننج	٢٣
جيد جدا	٩١	٣٢	٣٠	٢٩	رينا انجرايني	٢٤
جيد	٨٨	٢٨	٣١	٢٩	رييو فوترا فراتما	٢٥
جيد	٨٥	٢٩	٢٨	٢٨	سيلين فوليا ديوي	٢٦

جيد	٨٩	٢٨	٣١	٣٠	سيفتا ماهيندرا	٢٧
مجموع النتائج						٢٢٦٦
المعدل						٨٣,٩٢
						٢٧,٦
						٢٧,٨١
						٢٨,٤

من الجدول السابق، تبين أن مجموع نتائج الإختبار القبلي = ٢٢٦٦ بالمعدل = ٨٣,٩٢ من عدد الطلبة = ٢٧ طالبا.

وأما نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية هي كما يلي:

الجدول (١٠)

نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية

المستوى	النتيجة	المعايير والدرجات			أسماء الطلبة	المرّة
		الطلاقة	التعبير	النطق		
جيد جدا	٩٣	٣١	٣٠	٣٢	أحمد فرحان أفاندي	١
جيد جدا	٩١	٣١	٣٠	٣٠	أمبارساري	٢

٣	أنيتا سوني نارواني	٢٥	١٨	١٦	٥٩	ناقص
٤	أبو نور هاياتي	٢٦	٢٨	٣٠	٨٤	جيد
٥	ديديك مارفيان	٣١	٣١	٢٩	٩١	جيد جدا
٦	ديفيتتا دوي ميليندا	٣٢	٣٠	٣٢	٩٤	جيد جدا
٧	ديباه فيتري نور	٢٩	٣١	٣٠	٩٠	جيد جدا
٨	إيرفينا فاديلاه	٣٢	٣٢	٣٠	٩٤	جيد جدا
٩	فاجار جمال الدين	٢٦	١٩	١٨	٦٣	مقبول
١٠	هيفنيي أسفاهاني	٢٨	٢٩	٣١	٨٨	جيد
١١	اسلامية	٢٧	٣١	٣١	٨٩	جيد
١٢	خامياي فيلالا	٢٨	٣٠	٣٢	٩٠	جيد جدا
١٣	ليليس كورنياواتي	٣٢	٣١	٣١	٩٤	جيد جدا
١٤	ليندا راحماواتي	٣١	٣١	٣٢	٩٤	جيد جدا

١٥	محمد عريف الدين	٣١	٣٢	٣١	٩٤	جيد جدا
١٦	مينداسوكما لاراساتي	٣١	٣٠	٣٠	٩١	جيد جدا
١٧	ميتا ميليا	٣٠	٣٠	٣٠	٩٠	جيد جدا
١٨	محمد ايروين	٣٠	٢٩	٣٠	٨٩	جيد
١٩	محمد حسين	٣١	٣٠	٢٧	٨٨	جيد
٢٠	محمد صالحين	٢٩	٣٠	٣٢	٩١	جيد جدا
٢١	نوفيا فوسفيتاساري	٣٢	٣٠	٢٨	٩٠	جيد جدا
٢٢	نور عزيزة	٣٢	٣٣	٣٢	٩٨	جيد جدا
٢٣	راهايوننج	٢٥	٢٦	٢٩	٨٠	جيد
٢٤	رينا انجرايني	٣٢	٣١	٣٢	٩٥	جيد جدا
٢٥	رييو فوترا فراتما	٣٠	٣١	٣٢	٩٣	جيد جدا
٢٦	سيلين فوليا ديوي	٣١	٣١	٣٠	٩٢	جيد جدا

جيد جدا	٩٦	٣٢	٣١	٣٣	سيفتا ماهيندرا	٢٧
مجموع النتائج						
	٢٣٩٨	٧٩٨	٧٩٥	٨١٠		
المعدل						
	٨٨,٨١	٢٩,٥	٢٩,٤	٣٠		

من الجدول السابق، تبين أن مجموع نتائج الإختبار البعدي = ٢٣٩٨ بالمعدل = ٨٨,٨١ من عدد الطلبة = ٢٧ طالبا. وبعد معرفة الباحثة بنتائج القبلي ونتائج الإختبار البعدي، قامت الباحثة بالمقارنة بين نتائج هذين الإختبارين وذلك كما في الجدول الآتي:

الجدول (١١)

مقارنة نتائج الإختبارين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

الإختبار البعدي		الإختبار القبلي		المستوى	النتيجة	الرقم
النسبة المئوية	عدد الطلبة	النسبة المئوية	عدد الطلبة			
٧٠,٤٢%	١٩	١٨,٥١%	٥	جيد جدا	٩٠-١٠٠	١

٢	٨٩-٧٥	جيد	١٨	% ٦٦,٧	٦	% ٢٢,٢
٣	٧٤-٦٠	مقبول	٣	% ١١,١	١	% ٣,٧٠
٤	٥٩-٤٥	ناقص	١	% ٣,٧٠	١	% ٣,٧٠
٥	أقل من ٤٤	ضعيف	٠	%	٠	%
المجموع			٢٧	% ١٠٠	٢٧	% ١٠٠

والجدول السابق يدل على أن عدد الطلبة الذين حصلوا على مستوى " جيد جدا " في الإختبار القبلي ٥ طلبة أي ١٨,٥١ % وحصل على ذلك ١٩ طلبة أي ٧٠,٤٢ % في الإختبار البعدي. و أن عدد الطلبة الذين حصلوا على مستوى " جيد " في الإختبار القبلي ١٨ طلبة أي ٦٦,٦٧ % وحصل على ذلك ٦ طلبة أي ٢٢,٢ % في الإختبار البعدي. و أن عدد الطلبة الذين حصلوا على مستوى " مقبول " في الإختبار القبلي ٣ طلبة أي ١١,١ % وحصل على ذلك ١ طلبة أي ٣,٧٠ % في الإختبار البعدي. و أن عدد الطلبة الذين حصلوا على مستوى " ناقص " في الإختبار القبلي ١ طلبة أي ٣,٧٠ % وحصل على ذلك ١ طلبة أي ٣,٧٠ % في الإختبار البعدي.

وبعد أن اتضحت هذه النتائج كلها، قام الباحث بمقارنة نتائج الإختبار البعدي من

المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، وتوضيح ذلك كما في هذا الجدول:

الجدول (١٢)

مقارنة نتائج الإختبار البعدي بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية

النتائج الإختبار البعدي	أسماء طلبة المجموعة التجريبية	النتائج الإختبار البعدي	أسماء طلبة المجموعة الضابطة	الدرجة
٩٣	أحمد فرحان أفاندي	٧٨	ألان اغا فاسيغا	١
٩١	أمبارساري	٧٩	بايو أمانة دونالد	٢
٥٩	أنيتا سوني نارواني	٨٨	برغيتا أنان	٣
٨٤	أيو نور هاياتي	٨٩	ديدي إيراوان	٤
٩١	ديديك مارفيان	٨٩	ديندا هيسي	٥

٩٤	ديفيتتا دوي ميليندا	٨٧	فائقة الهمة	٦
٩٤	ديباه فيتري نور	٨	فالنتين فبرواري	٧
٩٤	إيرفينا فاديلاه	٨٧	فانجكي فيديا	٨
٦٣	فاجار جمال الدين	٨٤	فينتي سيلا أولان	٩
٨٨	هيفني أسفاهاني	٩٢	هانديني جاندراديوي	١٠
٧٩	اسلامية	٨٦	هاريس إيكأ أريانطو	١١
٩٠	خاميا فيلالا	٨٨	هيندرا كورنياوان	١٢
٩٤	ليليس كورنياواتي	٨٧	حسن الخاتمة	١٣
٩٤	ليندى راحماواتي	٩٠	ليلة النر أمارة	١٤
٩٤	محمد عريف الدين	٨٨	ليليس أن سورياني	١٥
٩١	ميندا سوكما لاراساتي	٨٦	ليستيانتو راهارجو	١٦
٩٠	ميتا ميليا	٧٨	ميغا سوسيلوواتي	١٧

٨٩	محمد ايروين	٨٨	فرايوغي خاليلول	١٨
٩١	محمد حسين	٧٨	فوجي نور ليلا	١٩
٩٠	محمد صالحين	٨٤	رافع الهدى	٢٠
٩٠	نوفيا فوسفيتاساري	٩٠	ريغيتا كورنيا	٢١
٩٨	نور عزيزة	٩٣	ريسا يونييارسيه	٢٢
٨٠	راهايوننج	٩٤	سلما ايفالو	٢٣
٩٥	رينا انجرايني	٨٦	سينتا نوفيانبي	٢٤
٩٣	رييو فوترا فراتما	٩٢	سيسكا سافيراة	٢٥
٩٢	سيلين فوليا ديوي	٨٨	سوغبي هاندوقو	٢٦
٩٦	سيفتا ماهيندرا	٨٤	ويكي نايبلا	٢٧
٢٣٩٨	المجموع	٢٣٥١	المجموع	N

من الجدول السابق يتضح أن نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية = ٢٣٩٨ أكبر من نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة = ٢٣٥١ وبعد مقارنة نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، قامت الباحثة بتقديم نتائج عدد الإنحراف $(X)(Y)$ وعدد الإنحراف المربع $X^2 Y^2$ من المجموعتين، وهي كما في الجدول الآتي:

الجدول (١٣)

نتائج عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع في كفاءة نطق الأصوات

الرقم	المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية			
	Y_1	Y_2	(Y)	y^2	X_1	X_2	(X)	x^2
١	٢٨	٢٩	١	١	٣٠	٣٢	٢	٤
٢	٢٨	٢٨	١	١	٣٠	٣٠	٠	٠
٣	٢٧	٢٩	٢	٤	٢٦	٢٥	١-	١-
٤	٣١	٣١	٠	٠	٢٦	٢٦	٠	٠
٥	٢٧	٢٨	١	١	٢٩	٣١	٢	٤

ε	2	32	30	ε	2	30	28	6
ε	2	29	27	.	.	27	27	7
ε	2	32	30	1	1	29	28	8
.	.	26	26	.	.	30	30	9
ε	2	30	28	.	.	30	30	10
.	.	27	27	ε	2	29	27	11
ε	2	30	28	1	-1	29	30	12
9	3	32	29	1	-1	28	27	13
9	3	31	28	.	.	30	30	14
1	1	31	30	ε	2	30	28	15
.	.	30	30	ε	2	31	29	16
9	3	30	27	.	.	28	28	17

.	.	٢٧	٢٧	١	١	٣١	٣٠	١٨
٤	٢	٣١	٢٩	.	.	٢٧	٢٧	١٩
٤	٢	٣٢	٣٠	٤	٢	٢٨	٢٦	٢٠
١	١	٢٨	٢٧	١	١	٣١	٣٠	٢١
٤	٢	٣٢	٣٠	.	.	٣٢	٣٢	٢٢
٤	٢	٢٩	٢٧	١	١	٣١	٣٠	٢٣
٩	٣	٣٢	٢٩	٤	٢	٢٩	٢٧	٢٤
٤	٣	٣٢	٢٩	٤	٢	٣٢	٢٩	٢٥
٤	٢	٣٠	٢٨	.	.	٣٠	٣٠	٢٦
٩	٣	٣٣	٣٠	٤	٢	٣٠	٢٨	٢٧
٩٨	٤٤	٨١٠	٧٦٧	٤٥	٢٣	٧٩٧	٧٧٢	المجموع
$\sum x^i$	$\sum x$			$\sum y^i$	$\sum y$			N

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$$X_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة التجريبية}$$

$$X_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية}$$

$$(X) = \text{عدد الإنحراف منتائج المجموعة التجريبية}$$

$$x^2 = \text{عدد الإنحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum X = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum x^2 = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$$(Y) = \text{عدد الإنحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$y^2 = \text{عدد الإنحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum Y = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum y^2 = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

بعد توضيح الجدول السابق اقتصرت الباحثة بعرض النتائج الآتية وهي مجموع عدد

الإنحراف ومجموع عدد الإنحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، وهي

كما في هذا الجدول

الجدول (١٤)

مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين في كفاءة نطق

الأصوات

المجموع التجريبية		المجموع الضابطة	
مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum x^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum x$)	مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum y^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum y$)
٩٨	٤٤	٤٥	٢٣

وقد عرضت الباحثة في الجدول السابق مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين، ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي

الآتي:

$$M_X = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{44}{27}$$

$$= 1,62$$

$$\sum x^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$= 98 - \frac{(44)^2}{27}$$

$$= 98 - \frac{1936}{27}$$

$$= \frac{708}{27}$$

$$= 26,2$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{22}{27}$$

$$= 0,80$$

$$\sum y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

$$= 40 - \frac{(22)^2}{27}$$

$$= 40 - \frac{484}{27}$$

γ.

$$= \frac{786}{27}$$

$$= 29,1$$

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$= \frac{1,62 - 0,80}{\sqrt{\left(\frac{26,2 + 20,4}{27 + 27 - 2}\right) \left(\frac{1}{27} + \frac{1}{27}\right)}}$$

$$= \frac{0,77}{\sqrt{\left(\frac{0,6}{0,4}\right) \left(\frac{2}{27}\right)}}$$

$$= \frac{0,77}{\sqrt{\left(\frac{1,2}{1,4}\right)}}$$

$$= \frac{0,77}{\sqrt{0,86}}$$

$$= \frac{0,77}{0,93}$$

$$t = 2,96$$

$$dk = (N_X + N_Y - 2) \rightarrow (27 + 27 - 2) = 52$$

$$t\text{-table} = 2,01 (\%1)$$

$$2,67 (\%5)$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي في قدرة نطق الأصوات =

٢,٩٦ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table وهو ٥٢ ثم بحثت الباحثة نتيجته في القائمة الحرة

(degree of freedom) من t-table فوجدت أن نتيجته = ٢,٠١ في المستوى المعنوي

١% أو (٠,٠١%)، و٢,٦٧ في المستوى المعنوي ٥% أو (٠,٠٥%).

فإن نتيجة t الإحصاء في قدرة نطق الأصوات = ٢,٩٦ أكبر من t-table إما في

خطأ ١% وإما في الخطأ ٥% (٢,٩٦ > ٢,٦٧ > ٢,٠١). لأن نتيجة t الإحصاء

أكبر من خطأ ١% وخطأ ٥% ف H_1 مقبول.



الجدول (١٥)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع في كفاءة نظام الكلام

المجموعة التجريبية				المجموعة الضابطة				الرقم
x^r	(X)	X_r	X_1	y^r	(Y)	Y_r	Y_1	
٤	٢	٣٠	٢٨	١	١	٢٤	٢٣	١
٠	٠	٣٠	٣٠	٠	٠	٢٥	٢٥	٢
٤	-٢	١٨	٢٠	٠	٠	٣٠	٣٠	٣
٩	٣	٢٨	٢٥	٩	٣	٢٨	٢٥	٤
١	١	٣١	٣٠	٠	٠	٣٠	٣٠	٥
١٦	٤	٣٠	٢٦	١	١	٢٧	٢٨	٦
٩	٣	٣١	٢٨	٠	٠	٣٠	٣٠	٧
٤	٢	٣٢	٣٠	١	١	٣٠	٢٩	٨
١	١-	١٩	٢٠	٠	٠	٣٠	٣٠	٩

۱۶	۴	۲۹	۲۰	۹	۳	۳۰	۲۷	۱۰
۱	۱	۳۱	۳۰	۱	-۱	۲۹	۳۰	۱۱
۰	۰	۳۰	۳۰	۰	۰	۳۲	۳۲	۱۲
۱	۱	۳۱	۲۹	۴	-۲	۳۰	۳۲	۱۳
۲۰	۰	۳۱	۲۶	۰	۰	۳۰	۳۰	۱۴
۴	۲	۳۲	۲۹	۹	۳	۲۷	۲۴	۱۰
۰	۰	۳۰	۳۰	۰	۰	۲۰	۲۰	۱۶
۴	۲	۳۰	۲۸	۲۰	-۰	۲۰	۳۰	۱۷
۱۶	۴	۲۹	۲۰	۴	۲	۲۷	۲۰	۱۸
۰	۰	۳۰	۳۰	۱	۱	۳۱	۳۰	۱۹
۱	۱	۳۰	۲۹	۴	۲	۳۲	۳۰	۲۰
۰	۰	۳۰	۳۰	۴	۲	۲۹	۲۷	۲۱

٩	٣	٣٣	٣٠	١	١	٣١	٣٠	٢٢
٩	٣	٢٦	٢٣	٠	٠	٣١	٣١	٢٣
١	١	٣١	٣٠	١	١	٢٥	٢٤	٢٤
٠	٠	٣١	٣١	١	١	٣١	٣٠	٢٥
٩	٣	٣١	٢٨	١	-١	٢٨	٢٩	٢٦
٠	٠	٣١	٣١	١	١	٢٣	٢٢	٢٧
١٤٤	٤٢	٧٩٥	٧٥١	٧٨	١٤	٧٧٠	٧٥٨	المجموع
$\sum x^2$	$\sum x$			$\sum y^2$	$\sum y$			N

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$$X_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة التجريبية}$$

$$X_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية}$$

$$(X) = \text{عدد الإنحراف منتائج المجموعة التجريبية}$$

$$x^2 = \text{عدد الإنحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum X = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum X^2 = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$$(\bar{Y}) = \text{عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$y^2 = \text{عدد الانحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum y = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum y^2 = \text{مجموع عدد الانحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

بعد توضيح الجدول السابق اقتصرت الباحثة بعرض النتائج الآتية وهي مجموع عدد

الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، وهي

كما في هذا الجدول:

IAIN JEMBER

الجدول (١٦)

مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

في كفاءة نظام الكلام

المجموع التجريبية		المجموع الضابطة	
مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum x^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum x$)	مجموع عدد الانحراف المربع ($\sum y^2$)	مجموع عدد الانحراف ($\sum y$)
١٤٤	٤٢	٧٨	١٤

وقد عرضت الباحثة في الجدول السابق مجموع عدد الانحراف ومجموع عدد الانحراف المربع من المجموعتين، ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي

الآتي:

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{42}{27}$$

$$= 1,5$$

$$\sum x^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$= 130 - \frac{(42)^2}{27}$$

$$= 130 - \frac{1764}{27}$$

$$= \frac{1881}{27}$$

$$= 69,6$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{14}{27}$$

$$= 0,51$$

$$\sum y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

$$= 78 - \frac{(14)^2}{27}$$

$$= 78 - \frac{196}{27}$$

$$= \frac{191}{27}$$

$$= 7,0,78$$

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$= \frac{1,0 - 0,01}{\sqrt{\left(\frac{79,7 + 7,0,78}{27 + 27 - 2}\right) \left(\frac{1}{27} + \frac{1}{27}\right)}}$$

$$= \frac{0,99}{\sqrt{\left(\frac{140,38}{52}\right) \left(\frac{2}{27}\right)}}$$

$$= \frac{0,99}{\sqrt{\left(\frac{280,76}{140,4}\right)}}$$

$$= \frac{0,99}{\sqrt{0,19}}$$

$$= \frac{0,99}{0,43}$$

$$t = 2,3$$

$$dk = (N_X + N_Y - 2) \rightarrow (27 + 27 - 2) = 52$$

$$t\text{-table} = 2,01 \text{ (}\%1\text{)}$$

$$2,67 \text{ (}\%5\text{)}$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي في قدرة نطق

الأصوات = 2,01 ثم قامت الباحثة بتعيين t -table وهو 52 ثم بحثت الباحثة

نتيجته في القائمة الحرة (degree of freedom) من t -table فوجدت أن نتيجته =

2,01 في المستوى المعنوي 1% أو (0,01%)، و 2,67 في المستوى المعنوي

5% أو (0,05%).

فإن نتيجة t الإحصاء في كفاءة التعبير = 2,3 أكبر من t -table في خطأ 1%

وأصغر في خطأ 5% (2,01 > 2,3 > 2,67). لأن نتيجة t الإحصاء أكبر من

خطأ 1% ف H_1 مقبول، نتيجة t الإحصاء أصغر في خطأ 5% ف H_1 مردود.

الجدول (١٧)

نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع في كفاءة طلاقة

كلام اللغة العربية

المجموعة التجريبية				المجموعة الضابطة				الرقم
x^i	(X)	X_r	X_s	y^i	(Y)	Y_r	Y_s	
٩	٣	٣١	٢٧	٤	-٢	٢٥	٢٧	١
١	١	٣١	٣٠	٠	٠	٢٦	٢٦	٢
١	١	١٦	١٥	٠	٠	٢٩	٢٩	٣
٩	٣	٣٠	٢٧	٢	٢	٣٠	٢٨	٤
٤	٢	٢٩	٢٧	١	١	٣١	٣٠	٥
٤	٢	٣٢	٣٠	١	١	٣٠	٢٩	٦
٩	٣	٣٠	٢٧	٠	٠	٢٨	٢٨	٧
٠	٠	٣٠	٣٠	٤	-٢	٢٨	٣٠	٨

ε	-2	18	20	1	1	30	29	9
9	3	31	28	.	.	32	32	10
20	ε	31	27	1	1	28	27	11
ε	2	32	30	.	.	27	27	12
20	0	31	26	ε	2	29	27	13
20	0	32	27	.	.	30	30	14
1	1	31	30	.	.	31	31	15
1	1	31	30	9	3	30	27	16
ε	2	30	28	9	-3	20	28	17
.	.	30	30	ε	-2	28	30	18
9	3	31	28	.	.	29	29	19
ε	2	29	27	ε	-2	26	28	20

٤	٢	٣٢	٣٠	٠	٠	٣٠	٣٠	٢١
٤	٢	٣٢	٣٠	٤	٢	٣٠	٢٨	٢٢
١	-١	٢٥	٢٦	٠	٠	٣٢	٣٢	٢٣
٠	٠	٣٢	٣٢	٠	٠	٣٠	٣٠	٢٤
٤	٢	٣٠	٢٨	٠	٠	٢٩	٢٩	٢٥
١٦	٤	٣١	٢٩	٤	٢	٣٠	٢٨	٢٦
٨	٤	٣٢	٢٨	٤	٢	٣١	٢٩	٢٧
٢٣١	٥٤	٧٩٨	٧٤٧	٨١	٦	٧٨٤	٧٧٨	المجموع
$\sum x^2$	$\sum x$			$\sum y^2$	$\sum y$			N

وفيما يلي توضيح ما في الجدول السابق:

$$X_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة التجريبية}$$

$$X_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة التجريبية}$$

$$(X) = \text{عدد الإنحراف منتائج المجموعة التجريبية}$$

$$x^2 = \text{عدد الإنحراف المربع من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum x = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$\sum x^2 = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة التجريبية}$$

$$Y_1 = \text{نتائج الإختبار القبلي من المجموعة الضابطة}$$

$$Y_2 = \text{نتائج الإختبار البعدي من المجموعة الضابطة}$$

$$(Y) = \text{عدد الإنحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$y^2 = \text{عدد الإنحراف المربع من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum y = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

$$\sum y^2 = \text{مجموع عدد الإنحراف من نتائج المجموعة الضابطة}$$

بعد توضيح الجدول السابق اقتصرت الباحثة بعرض النتائج الآتية وهي مجموع عدد

الإنحراف ومجموع عدد الإنحراف المربع من المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، وهي

كما في هذا الجدول:

IAIN JEMBER

الجدول (١٨)

مجموع عدد الإنحراف وعدد الإنحراف المربع من المجموعتين في كفاءة طلاقة

كلام اللغة العربية

المجموع التجريبية		المجموع الضابطة	
مجموع عدد الإنحراف المربع ($\sum x^2$)	مجموع عدد الإنحراف ($\sum x$)	مجموع عدد الإنحراف المربع ($\sum y^2$)	مجموع عدد الإنحراف ($\sum y$)
٢٣١	٥٤	٨١	٦

وقد عرضت الباحثة في الجدول السابق مجموع عدد الإنحراف ومجموع عدد الإنحراف المربع من المجموعتين، ثم قامت الباحثة بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي

الآتي:

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{0.4}{27}$$

$$= 2$$

$$\sum x^2 = \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N}$$

$$= 231 - \frac{(0.4)^2}{27}$$

$$= 231 - \frac{1.6}{27}$$

$$= \frac{6129}{27}$$

$$= 227$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{7}{27}$$

$$= 0.2$$

$$\sum y^2 = \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N}$$

$$= 81 - \frac{(7)^2}{27}$$

$$= 81 - \frac{36}{27}$$

$$= \frac{2101}{27}$$

$$= 79,6$$

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

$$= \frac{2 - 0,2}{\sqrt{\left(\frac{227 + 79,6}{27 + 27 - 2}\right) \left(\frac{1}{27} + \frac{1}{27}\right)}}$$

$$= \frac{2,2}{\sqrt{\left(\frac{763,6}{52}\right) \left(\frac{2}{27}\right)}}$$

$$= \frac{2,2}{\sqrt{\left(\frac{26712}{14.4}\right)}}$$

$$= \frac{2,2}{\sqrt{1850}}$$

$$= \frac{2,2}{600}$$

$$t = 3,1$$

$$dk = (N_X + N_Y - 2) \rightarrow (27 + 27 - 2) = 52$$

$$t\text{-table} = 2,01 (\%1)$$

$$2,67 (\%5)$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الإحصائي في قدرة نطق الأصوات =

٤,٠٥ ثم قامت الباحثة بتعيين t-table وهو ٥٢ ثم بحثت الباحثة نتيجته في القائمة

الحرية (degree of freedom) من t-table فوجدت أن نتيجته = ٢,٠١ في المستوى

المعنوي ١% أو (٠,٠١%)، و ٢,٦٧ في المستوى المعنوي ٥% أو (٠,٠٥%).

فإن نتيجة t الإحصاء في كفاءة طلاقة الكلام = ٣,١ أكبر من t-table إما في خطأ ١%

وإما في خطأ ٥% (٢,٠١ < ٢,٦٧ < ٣,١). لأن نتيجة t الإحصاء أكبر من

خطأ ١% وخطأ ٥% ف H مقبول.

الجدول (١٩)

خلاصة نتيجة الحساب (١٩)

المتغير	df	نتيجة الإحصائي t	نتيجة t-tabel	الحاصل
النطق		٢,٩٨	$٢,٦٧ = ٥\%$	H مقبول
التعبير	$-٢٧+٢٧$ $٥٢=٢$	٢,٠٣	$٢,٠١ = ١\%$	H مردود
الطلاقة		٣,١		H مقبول



الباب الخامس

الخاتمة

لقد تم هذا البحث بعون الله تعالى، وإيكم خلاصة البحث والاقتراحات :

أ. خلاصة البحث

بالنظر إلى نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي التي حصل عليها الطلبة فنتائج هذا البحث هي فيما يلي:

١. إن فعالية الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً تدل على أن هناك تأثيراً بين الخطأ ٥% و ١%. لأن نتيجة t الإحصاء أكبر من خطأ ١% وخطأ ٥% ف H_1 مقبول. بمعنى أن بعد استخدام الطريقة المباشرة في المجموعة التجريبية، يكون الطلبة يستطيعون في نطق الأصوات نطقاً صحيحاً إما بخطأ ٥% أو ١%.

٢. إن فعالية استخدام الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة من استخدام النظام الصحيح تدل أن هناك لم تؤثر في الخطأ ٥%. لأن نتيجة t الإحصاء أكبر من ١% ف H_1 مقبول و نتيجة t الإحصاء أصغر في الخطأ ٥% ف H_1 مردود.

بمعنى أن بعد استخدام الطريقة المباشرة في المجموعة التجريبية، لم يؤثر الطلبة في النظم بخطأ ٥%.

٣. إن فعالية استخدام الطريقة المباشرة لتنمية كفاءة الطلبة في طلاقة أداء الكلام متدل على أن هناك تأثيراً بين الخطأ ٥% و ١%. لأن نتيجة t الإحصاء أكبر من خطأ ١% وخطأ ٥% ف H مقبول. بمعنى أن بعد استخدام الطريقة المباشرة في المجموعة التجريبية، يكون الطلبة طلاقة في كلام اللغة العربية إما بخطأ ٥% أو ١%.

ب. الاقتراحات

١. يرجو الباحثة أن تكون نتائج هذا البحث المتواضع مفيدة للقراء الكرام و للمسلمين جميعاً وخاصة لمن له إلمام واهتمام باللغة العربية وتعليمها سواء كان في المدارس أو معاهد أو الجامعات الإسلامية، لأنّ في هذا البحث، أعطى نظرة مجددة وفعالية في طريقة تدريس مهارة الكلام. و رأى البحث تطبيق هذه الطريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام أكثر استخداماً في المدارس و المعاهد و الجامعات، لتكون اللغة العربية حية وليست نظرية فحسب .

٢. يرجو الباحثة أن يكون هذا البحث من المراجع العلمية يرجو إليها الباحثون اللاحقون.

٣. يرجى أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع للبحوث اللاحقة المتعلقة بالطريقة

المباشرة في تنمية مهارة الكلام.



السيرة الذاتية



اسمي نعمة المكرمة ولدت يوم الإثنين في التاريخ ٢٣ يوليو ١٩٩٠ م. سكنت في شارع بلاي ديسا كرتون كينجوع جمبر. ادخلني أبي إلى المدرسة الإبتدائية الحكومية كينجوع ٢ في السنة ١٩٩٦ م إلى ٢٠٠٢ م. ثم استمرت دراستي إلى المدرسة المتوسطة المحمدية ٨ جاكرو.

ثم استمرت دراستي إلى المعهد الإتحاد الإسلامي بانجيل و استمرت دراستي إلى الجامعة مالنج الحكومية في قسم الاداب بشعبة تعليم اللغة العربية. واستمرت دراستي إلى كلية الدراسات العليا في الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر.



المراجع

الخولي، محمد علي. ١٩٨٢. أساليب تدريس اللغة العربية. الطبعة الثانية. الرياض: المملكة العربية السعودية.

الدين، محمد صلاح. ١٩٨٠، تدريس اللغوية العربية بالمرحلة الابتدائية. الكويت: دار القلم.

الرحمن، عبد. مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية. في الجامعات الإسلامية الحكومية بإندونيسيا مالانج إندونيسيا.

العصيلي، عبد العزيز. ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

العظيم، عبد و عبد السلام الفرجاني. ٢٠٠٢. تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية. القاهرة: دار غريب.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم وآخرون. ١٤٢٨ هـ. دروس الدورات التدريبية للمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. www.dararab.net.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. ١٤٢٤. دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. العبية للجمعو.

القريوتي، محمد قاسم. ٢٠٠٨. نظرية المنظمة و التنظيم . عمان: دار وائل للنشر و التوزيع.

جاك، رتشاردز و تيودور روجز. ١٩٩٠. مذاهب وطرائق تعليم اللغات . الرياض: دار عالم.

حسيب، محمد حسيب. فاعلية إرشادي لتنمية الثقة وخفض اضطراب الجلحة في الكلام بالمرحلة الابتدائية. www.gulfkids.com.

حميدة، ديوي. ٢٠١١. منهج اللغة العربية للمدارس الإسلامية من الطراز العالمي. مانج: UIN- MALIKI Press.

علي، السيد و محمد علي. ١٩٩٧. التقنيات التربوية في تدريس اللغة القاسمي، العربية لغير الناطقين بها. مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسكسكو.

المجيد، صلاح عبد العربي. ١٩٨١. تعلم اللغة الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق. الطبعة الأولى: بيروت.

مذكور، على أحمد. ١٩٩١. تدريس فنون اللغة العربية، تدريس فنون اللغة العربية. القاهرة: معهد لدراسات البحوث للتبوية جامعة دار الشواف.

الناقة، محمود كامل ورشد أحمد طعيمة. ٢٠٠٣. طرائق تدريسه اللغة العربية لغير الناطقين بها. مصرى : بدون النشار

الناقة، محمود كامل ورشد أحمد طعيمة. ٢٠٠٣. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. مصرى : بدون النشار

أنيس، إبراهيم. المعجم الوسيط. ١٩٧٢٠. تركي: مكتبة الإسلامية.

شاحنة، حسن. ١٩٩٦. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثالثة. القاهرة: الدار المصرية البنانية.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٩٨. مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. القاهرة: دار الفكر العربي.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٦. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. أم القرى: وحدة البحوث والمناهج.

عبيدات، ذوقان وآخرون. ١٩٩٧. البحث العلمي، الرياض: دار لأسامة للنشر والتوزيع.

عليان، أحمد فؤاد. ١٩٩٢. المهارات اللغوية مهارتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار السلم.

قريشي، نجات. ٢٠٠٦. القيم التنظيمية و علاقتها بفعالية التنظيم. مذكرة ماجستير غير منشورة . جامعة بسكرة قسم علم الاجتماع.

معلوف، لويس. ١٩٨٦. المنجد في اللغة واعلام. بيروت: دار المشرق

مجمع اللغة العربية، ١٩٧٢، المعجم الوسيط. تركي: مكتبة الإسلامية.

مدكور، على أحمد. تدرّيس فنون اللغة العربية. ١٩٩١. معهد الدراسات البحوث
للتبوية جامعة القاهرة : دار الشواف.

نوار، صالح بن. ٢٠٠٦. فعالية التنظيم في المؤسسات الاقتصادية. قسنطينة . مخبر
علم اجتماع الاتصال للبحث و الترجمة.

يونس، فتح على ومحمد عبد الرؤوف الشيخ. ٢٠٠٣. المرجع في تعليم اللغة العربية
للأجانب. القاهرة : مكتبة وهبة.

يونس، محمود ومحمد قاسم. ٢٠٠٢. بكر. التربية و التعليم. القاهرة : دار السلام

IAIN JEMBER

المراجع الأجنبية

Ainin, Moch. 2010. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*,.Passuruan: HilalPustaka.

Effendy,AhmadFuad. 2005.*Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Miskat.

Faisal ,Sanapiah. 2003. *Metodologi Penelitian Pendidikan*.Jakarta: BalaiPustaka.

Halim,Amran. 1974.*Ujian bahasa*.Bandung :ganaco NV .

Leeuw, Jen de. *Cumulative t distribution calculator*.
http://davidmlane.com/hyperstat/t_table.html.

Marzuki.2005. *Metodologi Riset*. Yogyakarta: Ekonisia.

Sofiyani, wulan.2006. *Efektifitas penggunaan Direct Method dalam berkomunikasi di Pesantren Gontor 4 Putri Konawe Selatan*. Konawe :Universitas Halu Oleo.

Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabetaha.

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini saya:

Nama : Ni'matul Mukharomah

NIM : 0839213007

Program : Magister

Institusi : Pasca sarjana IAIN Jember

Dengan sungguh-sungguh menyatakan bahwa tesis yang berjudul “ **Efektifitas Metode Langsung dalam meningkatkan kemahiran berbicara di SMA N Pasirian** ” secara keseluruhan adalah hasil penelitian / karya sendiri, kecuali pada bagian yang dirujuk sumbernya.

Jember, 27 September 2017

Saya yang menyatakan,



Ni'matul Mukharomah
Ni'matul Mukharomah